

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 172. szám.
Kedd, 1937. augusztus 3.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

PETŐFI

Irta és a Petőfi-ünnepségen elmondotta:

Dr. GYÁRFÁS ELEMÉR,
szénátor

Idestova négy évtizede, hogy e helyen összegyűlt az akkori magyar társadalom színe-java, megünnepelni Petőfi halálának félszázados fordulóját s ércszobrának leleplezését.

Ma is élénken áll szemeink előtt a siksgot betöltő hatalmas tömeg, tulnyomóan székelyek, kiknek soraiban a nagy Ugron Gábor teremtett rendet és fegyelmet éles, felcsattanó hangjával. Ma is látom magamat, a térdnadrágos fiucska, amint édesapám és akkori alispánunk oldalán a vártorony alatt a juliusi hőségben felvonultunk a szobortérre s fülembecsengenek a lelkes szónoklatok, melyekből keveset értettem ugyan, de azt láttam, vagy inkább megéreztem, hogy az ország előkelőségei, a magyarság vezetői és nagy tömegei az Albești—fehéregyházi sikon és a nagy Sighisoarai—ércszobor előtt Petőfi Sándor küzdelmeinek beteljesülését ünneplik, diadalrajutását annak a nemzeti gondolatnak s annak a szabadság eszmének, melyet Petőfi hirdetett s amelyért itt vérét is ontotta.

Az akkori fényes ünnepség szónokai azóta találkoztak már az örökkévalóságban a nagy költővel, az ércszobor sem áll már ott a várton és a fiucska, ki akkor dobogó szívvvel és tágranyílt szemmel bámulta a lepel lehuilását, ma őszbehajló fejjel áll itt a síremléknél, hogy elmondja, miért látja ma is magyarnak Petőfi Sándort s miért szent ma is ez a hely annak a sokkal kisebb, sokkal halkabb szavú, de a küzdelemre annál megedzettebb testvéri csoportnak, mely ezt a síremléket a mai évfordulón áhiatattal körülállja.

Rég letűntek s ma már senkiben sem ébresztenek rettegést azok a hatalmasságok, osztrák császár s muszka cár, melyek ellen Petőfi harcolt s melyek őt testében letiporták. A Petőfi-lelkesítő elvek és eszmények, a szabadság és a nemzeti gondolat az évtizedek körforgásában elváltoztak színükben, sokak szájában üres jelszavakká lettek, mások kezében ostorrá, melyet megújuló zsarnoki hatalmak suhogtatnak.

Az igazi nagyság mértéke azonban az, hogy ha letűnt is a kor, melyben a nagy ember élt s megváltozott is azóta a föld színe, az igazi nagy ember nem sülyed el korával együtt a mult homályában, hanem mindig tud a mának is érdeklődőt mondani, gondolatai eleven erővel hatnak és útmutatóul szolgálnak a jelenben is.

A mai idők s a mi mostani helyzetünk nem alkalmas arra, hogy kellően méltathassuk az amugyis történelmi átértékelés folyamában álló nemzeti gondolatot és szabadság eszmét, noha Petőfi 26 éves élete elsősorban ezekért égett el. Találunk azonban Petőfi Sándor szellemi kincsestárában, örökszép költeményeinek gazdag világában más gondolatokat is, melyek mindenképp megérdemlik, hogy magasra emeljük őket, mert ha talán azoknál is érdekesebbek és tanulságosabbak számunkra. A „Szent Világ-szabadság” költője, aki úgy tudta szeretni hazáját és nemzetét, mint előtte és utána kevesen, példát adott nekünk arra is, hogy akinek a szíve igazán tele van jóssággal és szeretettel, legnagyobb melegséggel a hozzá közelebb

II. Carol király hazaérkezése után csütörtökön minisztertanács ül össze

Elsőnek Talarescu miniszterelnököt fogadja az audienciák során
II. Carol király

BUCURESTIBŐL jelentik: II. CAROL király hazatérése után minisztertanácsot fognak összehívni. A minisztertanács minden valószínűség szerint csütörtökön ül össze. A királyi audienciák során első lesz a miniszterelnök, II. Carol király és a kormány tagjai augusztus 15-én részt fognak venni a constantai tengerész ünnepségeken.

Uj Locarnótól várják a veszélyeztetett világbéke megmentését

Chamberlain angol miniszterelnök októberre akarja összehívni a locarnói négyhatalmi konferenciát

Az angol-olasz közeledés a világpolitika előterében

LONDONBÓL jelentik: Mértékadó körökben úgy tudják, hogy CHAMBERLAIN miniszterelnök októberre akarja összehívni a locarnói négyhatalmi konferenciát. Előbb azonban EDEN külügyminiszter pontos értesítéseket fog beszerezni Németországnak a tervvel szembeni állásfoglalásáról és Rómába fog utazni, hogy Mussolini véleményét meghallgassa. Hír szerint a tárgyalások során nem fog szóba kerülni a Földközi tengeri helyzet, mert Anglia a szabad hajózás érintetlenségének alapján áll. Alkalmilag ki fogja jelenteni az angol kormány, hogy Olaszországgal szemben semmiféle ellenséges érzelmeket nem tanúsít.

„Az európai nehézségeket a négyhatalmi egyezmény egyszerűen meg fogja szüntetni”

Londonból jelentik: Az angol—olasz közeledés háttérben új négyhatalmi megegyezés körvonalai bontakoznak ki — ez a reggeli londoni lapok véleménye a legutóbbi napok eseményeiről. Chamberlain miniszterelnök a legutóbbi minisztertanácsban annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az európai nehézségeket a négyhatalmi egyezmény egyszerűen meg fogja szüntetni.

A Times azt hiszi, hogy Mussolini olasz miniszterelnök válasza alkalmas lesz arra, hogy a januári megbeszélések alapján

egyezmény létesüljön. Mindenesetre megállapítható, hogy a két miniszterelnök levélváltásának az a célja, hogy az Anglia és Olaszország közötti feszültséget eltüntesse.

A Daily Herald azokról az angol-olasz intrikákról ír, amelyeknek az a célja, hogy Nagybritanniának a közel keleten nehézségeket okozzanak. Mussolini titkos terve az, hogy ismét megszervezze a régi római gyarmatokat, amelyek felelőlnék Palesztinát, Sziíát, Libanont és a Sinaí hegységet. Ilyen körülmények között nem valószínű, hogy a közeledés, amely ko-

állókat öleli át.

Petőfi gyönyörű családi költeményei fényesen bizonyítják, hogy hazájának és nemzetének szeretete nem volt üres szólam, tartalmatlan külsőség, hanem szoros folyamánya, következetes kiszélesítése volt annak a meleg családi érzésnek, mely egész lelkét betöltötte. Petőfi költői működése azokra az ifjú évekre, a 21—26 évekre esik, mikor a legtöbb embernél a szülői ház már nem egyedüli otthon s még nem kegyelet tárgya, viszont a sajátmagarakta fészek még szokatlan újság s melegsége alig érvényesül. Petőfi ennek dacára mindkét családjáról, a szülő otthonról és arról a másiktól, melynek már ő maga volt a feje, örökszép leírásokat és tanításokat hagyott hátra nekünk. Az én szememben ez a legdöntőbb bizonyítéka időálló költői nagyságának.

Petőfi nem palotában született, gyermekéveit nem fényes kastélyban élte le, de lehet e több szeretettel, a ragaszkodás ékebb vi-

rágával feldiszíteni a szülői házat, mint ahogyan ő tette költeményeiben.

Ma olyan időkben élünk, mikor korszellem és világi hatalmasságok a felnövekvő nemzedéket új utakra akarják téríteni. Ha volt korszak és nemzedék, melynek harcoló szóval kell prédikálni a ragaszkodást a szülői ház, az édes anya és édes atya s mindaz iránt, ami szent, drága és féltett volt a szülőnek s a szülői házban úgy éppen az utánunk következő nemzedéknek van erre legnagyobb szükség.

Az osztrák császár és muszka cár nevének hallatára ma már nem remeg a szív s nem szorul öklöbe a kéz.

Mikor most 88 év távlatából, a nagy költő jeltelen sirját kutatva, végigtekintünk az Albești—fehéregyházi sikon, ledölt ércszobor és porladó köemlék helyett tegyük igazán halhatatlanná Petőfi Sándort azzal, hogy szülő, hitves és gyermek iránt az ő szívének meleg érzéseit oltuk be minél erősebben népiünk lelkébe.

moly és barátságos szellemben indult, létrejöhesse a két állam között.

A Daily Mail azt írja, hogy minél inkább közeledünk az angol-német-olasz megegyezéshez, annál kedvezőbben alakulnak az európai és világbéke kilátásai.

Ujabb londoni jelentések közlik, hogy az angol főváros diplomáciai köreiből feszült érdeklődéssel várják Mussolini miniszterelnök válaszát arra a levélre, amelyet Chamberlain miniszterelnök hozzá intézett. A lapok tudni vélik, hogy Chamberlain az olasz kormányfőhöz intézett levéllel egyidejűleg hasonló tartalmu levelet küldött Hitler német birodalmi vezérhez is. Politikai körökben biztosra veszik,

hogy Neurath báró és Ciano gróf külügyminiszterek részt fognak venni a Londonban tartandó értekezleten, amely a nagyhatalmi megegyezést fogja letárgyalni. Tisztában vannak azonban azzal is, hogy minderről addig nem lehet szó, amíg az abesszin hódítás kérdését el nem ismerik. Valószínű ezért, hogy az angol kormány ezt a kérdést a legközelebbi népszövetségi tanács ülésén fel fogja vetetni a vita tárgyai közé.

ROMÁBÓL jelentik: MUSSOLINI miniszterelnök CHAMBERLAIN sajtókezileg irt leveleire ugyancsak sajtókezileg irt levelet, amelyet hétfőn délután GRANDI olasz külügyminiszter át is nyújtott Chamberlainnek.

London szenzációja

A csodaszép Lady Cardigan érthetetlen tragédiája

Londonból jelentik: Az angol arisztokrácia ünnepeit szépsége, a 33 éves gyönyörű Lady Cardigan, Anglia egyik leggazdagabb főúrnak, Aylesbury márkijának a menyé, tragikus körülmények között meghalt. Sem férje, sem a rendőrség nem tudja megállapítani, hogy

végzetes szerencsétlenség történt-e vagy pedig öngyilkosság.

Lady Cardigan a Savoy-hotel hetedik emeletén levő lakosztályában nagy estélyi ruhába öltözött, mert táncmulatságba akart menni a férjével. Magára rakta vagyontérfő ékszereit, de senki sem tudja, hogy mi történt ezután. Tény az, hogy az uccán játszó három kisgyerek egyszerre csak döbenten látta, hogy egy test zuhan le előttük. Kétségbeesett sikoltozásokra kirohantak a hotel alkalmazottai, nyomban mentőket hívtak, azonban semmi sem segíthetett többé.

Lady Cardigan már halott volt.

Annakidején nagy feltűnést keltett a tragikus véget ért, szépségéről híres nő házassága. Oxfordban ismerkedett meg Stephen Salter építész 19 éves leánya későbbi férjével, aki Oxfordban volt diák. Lord Cardigan csak mint Mr. Cardigan mutatkozott be a feltűnően szép, fiatal leánynak, akige halálosan beleszeretett. A leány is viszonzta érzelmeit és elhatározta,

hogy megszöknek. Az anyakönyvvezető előtt hamis adatokat mondtak be, mert

mindketten kiskorúak voltak

s így szülői beleegyezés nélkül nem köthettek volna házasságot. Aylesbury márkija még a befejezett tények után is csak tíz hónappal később volt hajlandó utólagosan áldását adni és az egyházi esküvőt csak ekkor tartották meg. Londonban mindenki úgy tudta, hogy a Cardigan-házaspár 13 év után is a legnagyobb szerelemben boldog házasságot élt. Az asszony végtelenül szerette két gyermekét is s így

öngyilkosságra semmi oka sem lehetett.

A tragédia magyarázatát, most abban keresik, hogy Lady Cardigan előző nap órákon át napozott a tengerparton és alkalmasint napszúrást kaphatott, mert már előző este is szédülésről panaszkodott.

Hess Béda, a minorita-rend római generálisa vasárnap elutazott Aradról

Hess Béda dr. a minorita rend római generálisa, fényes papi segédlettel nagymisést tartott vasárnap délelőtt az aradi minorita templomban, majd délután 3 órakor eltávozott Aradról. A nagymisést Wild Endre dr., Harsányi Vince, Mayer Calixtus és Bruuner Tibor segédkeztek. Reggel 7 órakor Karácsonyi István magyarnyelvű és Mayer Calixtus németnyelvű beszédet tartottak. A délelőtti 10 órai nagymisést Karácsonyi István vezetésével a Szent Antal énnékkar szerepelt.

Hess Béda generális és Pázsitny Bonaventura dr., az új rend és háziönök tiszteletére szombaton este a Katholikus Kör Dalköre szerenádót adott Ungár Imre dr. karnagy vezényletével. A generális és helyettese vasárnap délután 3 órakor távoztak el Pázsitny Bonaventura dr., az új rendönök és Wild Endre dr. társaságában harangzugás közepette a minorita rendházból. Hess Béda dr. és helyettese Antonelli Alessandro Miskolczra utaztak, ahol a minorita rendtartomány káptalani ülésén vesznek részt.

Hess Béda generális nagyon megszerette Aradot. Igéretet tett, hogy a jövő évben, amikor a rend régi királyságbeli tartományának káptalani ülésére ismét az országba jön, Aradra is ellátogat és több hetet fog tölteni az itteni rendházban.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

Elsüllyedt egy görög hajó

— Harmine halott —

Athénből jelentik: Tegnap éjszaka a „Hydra“ nevű hajó összeütközött az „Anastasios“ nevű görög hajóval. A szerencsétlenség Pireus kikötő közelében történt. Az Anastasios néhány perccel

az összeütközés után elsüllyedt. A 64 fős személyzetből 30 vízbe fullt. Eddig 10 holttestet fogtak ki a szerencsétlenség színhelyén.

Teljesen képtelen történet

Írta: JACQUES CÉZEMBRE

Vacsora után körülültük Vaudressant, a vén urjágrót, aki érdekes történeteket mesélt ujkaledóniai tanulmányutjáról. Harmincöt évvel ezelőtt járt ott és cikksorozatot írt a fegyenctelepen szerzett tapasztalatairól. Elmondta, hogy a vidék a világ egyik legszebb vidéke, időjárása kitűnő, kárteknő és veszedelmes állat nem él a szigeten és távolról sem olyanok a viszonyok, mint Guyanában, ahol azok a fegyencek, akik nem szöknek meg, menthetetlenül elpusztulnak. Az öreg fegyencek valóságban „nyugalmozott fegyencekként“ élnek és házasodnak, gyermekeik pedig polgári foglalkozást üznek. Ennek ellenére nem sikerült Uj-Kaledóniában rendszeres polgári életet meghonosítani a hivatalos épületeken kívül és a nouméa-bouraili utat kivéve az egész vidék pusztaság. Ami bizonyítja, hogy a bűnügyi gyarmatosítás reménytelen kísérlet.

— Biztosan rendkívül érdekes emberekkel találkoztott ott lenn, — jegyezte meg egy hölgy — beszélhetett a fegyencekkel is?

— Hogyne — felelt Vaudressan — de csupa egészen közönséges történetet hallottam. Átnéztem a telep könyveit és módomban volt kifaggatni az embereket. Csupa közönséges rablás, gyilkosság, betörés, hamispénzgyártás. Meg is jegyeztem ezt egy magasrangú hivatalnoknak, aki azután hozzájuttatott egy érdekes vallomáshoz. Behívatta szakácsát. Még ma is magam előtt látom. Egyenesen állt előttem könnyű vászonruhájában. Mint egy 40 éves, csontosarcu, kiálló pófacsontu férfi volt, aki egyenesen szemembe nézett. Ami meglepett, mert ezek a szerencsétlenek mind görbe háttal, lesütött szemmel járnak és tele vannak sunyi alatomossággal. Minden kertetelés nélkül, egyszerű szavakkal mondta el történetét.

Quimperleben született, ahol szüleinek egy kis szállodája volt. Itt tanulta ki a szakácsmesterséget. Henri Saudrais volt a neve és volt egy öccse: Fernand, aki a megszólalásig hasonlított hozzá. Anyjuk egyformán öltöztette és fésülte őket, akárki ikreknek hihette volna őket. Henri már fiatalon apjának a szálloda vezetésében segített, de Fernand a maga után járt és mindenki félt, hogy rossz társaságban forog titokban. Henri hamarosan megházasodott, de nem értették meg egymást feleségével és mikor apja kénytelen volt tudni a rosszul menő szállón, kapott az alkalmon és elszereződött szakácsnak egy óceánjáróra.

Feleségének pénzt küldött és csak nagyon ritkán látogatót haza Franciaországba. A hajó, a melyen szolgált, hajótörést szenvedett Rio de Janeiro közelében. Henri Saudrais azonban megmenekült. Sokáig élt azután Braziliában és mivel mindenki azt hitte, ott pusztult a katasztrófiánál, fölöslegesnek tartotta életjelt adni magaráól. A francia szakácsokat nagyon keresik világszerte, úgy, hogy kényelmesen megélt...

Tíz év telt el és Henri egyszerre honvágyát érzett Franciaország után. Nem sokat habozott, utnak indult. „Különös — mondta nekem — a feleségem után is vágyódom, pedig sohase éltünk jó egymással“. Egy októberi estén megérkezett Quimperlebe. Kicsit nyugtalanul közeledett az Isole partián a ház felé, ahol felesége még mindig lakott. S mialatt a ház előtt tétovázott, egyszerre öccse, Fernand lépett ki a ház kapuján, Fernand, aki a maga részéről is meg volt győződve róla, hogy Henri a tengerbe veszett. Fernand hét évvel

azelőtt jött haza Franciaországba és mikor azt hallotta, hogy Henri meghalt, egyszerűen elfoglalta bátyja helyét: Henri Saudraisnak adta ki magát és Henri feleségével élt tovább. Az asszony sem vett észre semmit.

„Persze, ez valószínűtlennek tetszik — mondta a fegyenc — de hát így történt. Fernand, aki szerette feleségemet, ismerte életem és életmódom legapróbb részleteit, izlésemet, szeszélyeimet. Azonkívül éppen úgy hordta a bajuszát, mint én egykor, én pedig közben leborotvtattam bajuszomat. Olyan emberek számára, akik régen nem láttak, ő jobban hasonlított hozzám, mint én magam. Cinikusan mondta nekem: „Ha le akarod leplezni az igazságot, nem hiszek neked. Azt hiszik majd, te vagy én“. Fernand visszavásárolta a szállót, felvirágoztatta és nevére alatt jól élt Simone-nal, feleségemmel. 5000 frankot ajánlott végül is, hogy eltűnjek. Elfogadtam és eltűntem. Így azután hivatalosan is Fernand Saudrais-vá lettem. Egy hónappal később Párisban bemutatam papírjaimat egy rendőrségi hivatalban. Mire azonnal elfogtak. Betöréses lopásért körözték Fernand Saudraist. Öt évet kaptam. Soha senki sem akarta elhinni a történetemet. És látom, hogy ön se hisz nekem“.

Ez a magyarázat — fejezte be Vaudressan — csakugyan egy kissé nehézkesnek és valószínűtlennek tűnt fel előttem. De azóta, bevallom, sokat gondolkodtam, hogy az a szerencsétlen ember vajon nem mondott-e igazat. Nem fogom elfelejteni nyílt pillantását, amint egyenesen szemembe nézett.

CORSO: Holnap kettős műsor:

I. **Lady Windermer legyezője.**

Premierfilm. Háromnyelvű felirat. LIL DAGOVER-el és

II. **ESCAPEE** RENATTE MÜLLER-rel.

Ma utoljára: **Éjféle meneteles.** Frederic March, Warner Baxter, Lionel Barrymore.

Bucsuzik Aradtól Vigyázó László, az Astra-gyár egykori vezérigazgatója

A Cluj—kolozsvári „Vasöntöde és Gépgyár Rt.” vezérigazgatói székét foglalja el a kiváló szakember

Arad gazdasági és társadalmi életének egyik kiváló, markáns, a helyi kereteken jóval felülemelkedő alakja távozik el a közeljövőben Aradról Vigyázó László, az Astra-vagongyár volt vezérigazgatója, aki 25 esztendőn át működött és fejlesztette az ország egyik legnagyobb iparvállalatává az Astrát, családijával együtt Cluj—Kolozsvárra költözik, ahol az ottani Vasöntöde és Gépgyár Rt. vezérigazgatói tisztségét foglalja el.

Vigyázó László nevéhez nemcsak az Astra fejlődésének legjelentősebb korszaka fűződik, mert munkája egyben természetesen azt is eredményezte, hogy Arad az ország jelentős ipari városai sorába került. A háború előtt költözött Aradra Vigyázó László, aki az akkori Weitzer-gyárban vállalt állást. Négy évig volt a gyár főmérnöke, ezután nevezték ki igazgatóvá, majd pedig vezérigazgatóvá.

A vállalat életének jelentős eseménye volt, amikor 1921-ben Castiglioni, aki akkor fénykorát élte, megvásárolta a gyár részvénytöbbségét és a Weitzer-gyárat Astra néven egyesítette a Martha-gyárral. 1924-ben került a vállalat a Schapira-csoport érdekkörébe. Vigyázó egy ideig még mint az Astra vezérigazgatója, majd pedig mint jogtanácsosa működött, míg később az Astra-érdekeltséggel együttesen csögyárat alapított Bucurestiben.

A közelmúltban tudvalevőleg az Astra érdekeltségei a Resița—Resica-csoport érdekkörébe kerültek és a bucuresti-i csögyárat is a Resița—Resica vette át. Ekkor történt, hogy a Cluj—kolozsvári Vasöntöde és Gépgyár Rt., amely a Magyar Általános Hitelbank tulajdonát képezi, Vigyázó Lászlónak ajánlotta fel a gyár vezérigazgatói tisztségét. Az ajánlatot Vigyázó László elfogadta és szeptember elsején átveszi a vállalat vezetését.

Vigyázó László távozását őszinte sajnálkozással veszik tudomásul mindazok, akik egy

negyed évszázad alatt a kiváló szakembereken és nagykonceptiójú vállalati vezetőkön kívül egy puritán jellemű embert ismertek meg benne. Képességeit egyébként az illetékes kormánytényezők is honorálták annakidején, amikor Aradváros átmeneti-bizottságába nevezték ki. Ettől a tisztségétől azért kellett megválnia, mert a bucuresti-i csögyár alapítása után idejének nagyrésztét a fővárosban töltötte.

Az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott Vigyázó vezérigazgatóval, aki többek között a következőket mondotta:

— Nehezen hagy el az ember egy olyan várost, ahol 25 esztendőn át dolgozott és ahol őszinte baráti körre tett szert. Nem érzem azonban magam annyira öregnek, hogy munkásságomat befejezzem és mint nyugdíjas éljek Aradon. Ezért fogadtam örömmel a Magyar Általános Hitelbank meghívását és bizom abban, hogy a vállalatot, amelynek most élére állok, sikerül fejlesztenem. Aradi házamat eladtam és szeptember elsején elfoglalom Cluj—Kolozsváron hivatalomat.

Megtámadta a rendőrt, mert megakadályozta, hogy feleségét ütlegelje

Tegnap este 7 órakor botrány történt az Avram Iancu-tér és a Mețianu-ucca sarkán. Czene Sándor aradi lakos megtámadta vadházasztársát, akit súlyosan összevert. Az asszony kétségbeesett sikoltozására Farcas Iuliu 62-es számú közrendőr lépett közbe, hogy az uccai botrányokozót elfogja. Czene Sándor, amikor látta, hogy a rendőr közeledik, barátait hívta segítségül. A botrányokozó két barátjával támadt a kötelességét teljesítő rendőrré, akit letepertek a földre és ütlegelni, fojtogatni kezdtek. A rendőr dulakodás közben revolvért rántott és csak így sikerült támadóit futásra kényszeríteni. A három támadó közül csak Czene Sándort sikerült tartóztatni. Kihallgatása során kiderült, hogy Czene előzőleg barátaival együtt egy korcsmában mulatott és beborozott állapotban támadták meg a rendőrt. A másik két elmenekült támadót még nem sikerült kézrekeríteni.

Kacsuki japán főparancsnok bocsánatkérésével intéződött el a japán-francia konfliktus

Tienszínből jelentik: A japán üzértség bombázta a volt osztrák-magyar engedményes területeken meghúzódó kínai hadállásokat. Ezután megtámadták a francia engedményes terület határán lévő semleges hídfőnél szolgálatot teljesítő francia katonaságot. A tüzharcban egy francia tiszt és több francia közlegény életét vesztette. A japán támadás miatt a francia hadvezetőség a legszigorúbb megtorlást helyezte kilátásba. A japán hadsereg vezetősége kijelentette, hogy az erőszakos közbelépés válasza volt a francia hadtestparancsnokság átvonulási tilalmára. A japán hadvezetőség, hogy engedékenységre kényszerítse a franciákat, megakadályozta, hogy francia semleges területre élelmiszert szállítsanak. A konzuli testület válaszképpen újabb francia csapatokat rendelt a semleges hídfő őrzésére.

Sanghaiból jelentik: Kacsuki tábornok, az északkeleti japán csapatok főparancsnoka tegnap a francia különítmény parancsnokságától bocsánatot kért, mert katonái megtámadták a tienszini francia katonai csapatok egy részét. Kijelentette, hogy a jövőben nem fogják megakadályozni a koncessziós területen kívül fekvő francia arzenállal való összeköttetést.

Nankingből jelentik: Csang-Kai-Sek marsall repülőgépen Kulingba utazott, ahol meglátogatta Pai-Csung-Hsi tábornokot Kuansi-tartomány kormányzóját. A kínai rendőrség a látogatásra való tekintettel állandóan készenlétben van, hogy az esetleges merényletet megakadályozza. Pai-Csung-Hsi tábornok a délkeleti lázadás szervezője volt, aki a nankingi kormány ellen szervezte meg az összeesküvést. A kínai hadsereg egyik legképzettebb tábornoka, aki a japán imperiaizmus legnagyobb

BUCURESTIBEN keresse fel



az egyetlen bécsi stílusú lokált, a

DREIMAEDERL-HAUS

bárt.

Calea Griviței 41 (a Calea Victoriei közelében.)

Aradmegyei község

kétszázéves fennállási ünnepe

Az aradmegyei Zádorlac—Zádorlak község lakossága nagy ünnepségre készül. Az élénk, nagy fejlődésnek indult község lakossága augusztus 14—15. és 16-án háromnapos ünnepség keretében ünnepli meg a község alapításának 200 éves évfordulóját. A község fennállásának jubileumát Pacha Ágoston dr. püspök, Groza Ioan dr. vármegyei prefektus, Riess József dr., a Banat—bánáti Német Párt elnöke, valamint Serbescu Sebastian képviselő, Bejan Romulus dr. alispán és Florian Stefanica dr. Aradul-Now-Ujarad-járás szolgabírójának védnöksége alatt rendezik meg.

Gyilkossági ügy az aradi törvényszék előtt

Az aradi törvényszék szüneti tanácsa ma gyilkossági ügy tárgyaását kezdte meg. Még ez év május nyolcadikán történt, hogy halálosvégű késelés játszódott le a Capitan Ignat-uccában levő Hoffmann-féle vendéglő közelében. A késelés áldozata Szuszékos József 28 esztendőes vasesztérgályos volt, akit Bacsó László 27 éves kárpitós-segéd leszurt. Szuszékos József harmadmagával mulatott a Hoffmann-féle vendéglőben, ahonnan négy óra tájban indult hazafelé. Ugyanakkor egy másik társaság, amelynek tagjai Bacsó László, Fábian Ottó és Kacsó János voltak, szintén megindultak hazafelé.

Bacsó tréfálkozva történeteket mesélt, közben pedig félhangosan kijelentette, hogy még az éjszaka leszur valakit. Nehány perc múlva Szuszékos rémülten kiáltott fel:

— Leszurta, segítség!

A kiáltás után véresen összeesett. A vendéglő két alkalmazottja erre a közben menekülő háromtagú társaság utáná vetette magát. Kis idő múlva sikerült is utolérniük Bacsót, akinek kezében kárpitós-kés volt és aki hangosan kiáltozott üldözői felé, hogy leszurja azt is, aki megközelíti. Egy rendőr segítségével azonban sikerült lefogni a garázda kárpitóst, aki tagadta, hogy ő követte volna el a gyilkos merényletet. Szuszékos közben bevitték a kórházba, ahol azonban már nem tudtak segíteni rajta és hamarosan belehalt sérüléseibe.

Bacsó ma állott az aradi törvényszék előtt, ahol ismét tagadta, hogy része van a gyilkosságban. Kijelentette, hogy tényleg ott volt abban a társaságban, de a gyilkos szurás nem az ő lelkiismeretét terheli, hanem barátai közül az egyik szurta le Szuszékos. Több tanút hallgattak ki, végül is a tárgyalás folytatását a törvényszék augusztus 9-én halasztotta el.

Kun Bélát újabb hírek szerint is letartóztatták Moszkvában

Londonból jelentik: A Daily Telegraph moszkvai tudósítója hivatalos orosz közlemény alapján jelenti, hogy Kun Bélát, a volt magyar szovjetdiktátort Stalin egyenes parancsára a titkosrendőrség őrizetbe vette. Kun Bélát Krilenko volt igazságügyi és Cernov volt földművelésügyi népbiztossal együtt tartóztatták le. Kun Bélát valószínűleg spanyolországi szereplésével kapcsolatban kívánják felelősségre vonni, mert visszaéléseket követett el az ottani szervezkedések és a hadianyagszállítás körül.

URANIA

Telefon 12—32, Pon'osan 5, 7.15 és 9.30 órától

Szenzációs műsor! Olcsó helyárak:

I. Stan és Bran, a „Drága rokonaink”-ban, a legezellemebb, leghumorosabb burleszk-filmjükben.

II. Az igazság lovagja

KEN MAYNARD izgalmas cowboy-filmje

Nagyszámu iparos- és munkás-probléma ügyében foglalt állást az aradi Munkakamara közgyűlése

Három-négy állásuk is van a betegsegélyző orvosainak, ezért látják el egyesek hiányosan feladatukat — A kereskedelemben is be akarják vezetetni a nyolcórás munkanapot — Mozgalmat indítanak a sütőipar éjjeli munkája ellen

Szabad orvosválasztást a betegsegélyzőben!

Általános érdeklődésre tarthat számot az aradi Munkakamara vasárnap délelőtt lezajlott közgyűlése, amely több fontos elvi jelentőségű kérdésben hozott döntést és számos sérelemmel is foglalkozott. A közgyűlést Moşoiu Victor elnök nyitotta meg, meleg szavakkal üdvözölve Tárnoveanu Basil, az új munkügyi felügyelőt.

Garboveanu Ioan Jul. zsilvölgyi kiküldött a legutóbbi jegyzőkönyv kiigazítását kérte. Ezen a közgyűlésen ugyanis neki nem az ellen volt kifogása, hogy a hatóságok a nem román nemzetiségű munkásokat alkalmazzák, hanem az ellen, hogy

a kisiparosok nem kapnak munkát a közintézményektől.

— A szakmai szakszervezeteket — folytatta Garboveanu — a legtöbb helyen úgy kezelik, mint ha az országnak ellenségei volnának, holott elsősorban ezek az intézmények képviselik a gazdasági élet fontos érdekeit. Nemcsak a holttökének, hanem az élő tőkének érvényesülését is szolgálják a hatóságok.

„Egy esztendőn belül nem lesz Aradon kontár”

Garboveanu ezután a tanoncszerződések kötésével kapcsolatos sérelmeket sorakoztatta fel. Beszédének erre a részére azonnal választott Tárnoveanu Basil munkügyi felügyelő, aki a következőket mondotta:

— Tudomásul veszem a panaszt, közlöm, hogy magam is hallottam arról, hogy sok a sérelem a tanoncok szerződéséről körül. Mindent meg fogok tenni, hogy azok orvosoltassanak.

— Egy másik fontos probléma — mondotta a munkügyi felügyelő — a kontárok kérdése. Ennek megoldása érdekében minden lehető elkövetünk és itt a Kamara közgyűlése előtt ünnepélyes ígéretet teszek arra, hogy

egy éven belül az aradi munkafelügyelőség körzetében kontár nem lesz.

Az iparosságnak azonban önképzés útján is gondoskodnia kell a maga védelméről. Épp az ipari vizsgáztató bizottságok működése során megállapíthatam, hogy

az iparosok nagyrésze még mindig nem tud kalkulálni, árajánlatokat készíteni és ezért természetesen nem találja meg számítását.

A tanoncok kérdésével kapcsolatban szólásra emelkedett Vulpe Iosif alpolgármester, a Kamara kormánybiztosa.

„A kisebbségi iparosok nem politizálnak”

— Amióta a Munkakamara elnöki tisztségéből távoztam, — mondotta — azt tapasztalom, hogy ellanyhult a román nemzetiségű iparostanoncok szegődtesési folyamata. Azt tapasztaljuk, hogy a kisebbségi iparosok csak kisebbségi tanoncot alkalmaznak és többségit nem. A Kamarának kötelessége, hogy ezen a helyzeten változtasson, a kisebbségi iparosoknak pedig meg kell érteniök, hogy Romániában élnek.

Baricz Máté válaszolt először a felszólásra és hangsúlyozta, hogy

a kisebbségi iparosok nem politizálnak s nem vezetik őket politikai szempontok az inas-szerződésükkel.

Balla Károly tanácsstag emelkedett ezután szólásra és a következőket mondotta:

— Azon kisebbségi nevében kívánok szólani, akik igenis tudomásul veszik, hogy itt élnek és ennek megfelelően akarnak elhelyezkedni. Ezek a kisebbségek nem kérnek egyebet, minthogy

élhessenek abban az országban, ahol dolgozni akarnak.

Az alkotmány biztosítja a szabad munka jogát,

így tehát senki sem korlátozhatja a kisebbségi tanoncok szerződését. Ennek a kérdésnek felvetése

különböztetést sem időszerű éppen most, amikor hivatalos miniszteri megállapítás szerint az országban konjunktúra van, munkanélküliség nincs és az ipari pályákon könnyebb lett az elhelyezkedés.

Ilyen körülmények között jut hely a többségi és kisebbségi tanoncoknak egyaránt.

Súlyos panaszok a betegsegélyző ellen

Éleshangu felszólalások hangzottak el a társadalombiztosító pénztárnál uralkodó állapotokkal kapcsolatban. Ezekhez a felszólalásokhoz szigorú vizsgálatot követelve csatlakozott Vulpe Iosif alpolgármester, a Munkakamara kormánybiztosa is.

Savoiu Gheorghe munkás, a Munkakamara tanácstagja panaszt jelentett be az ellen a bánásmód ellen, amelyet a betegekkel szemben egyes orvosok tanúsítanak.

A panasz elhangzása után Platoş Ioan, betegsegélyző pénztári igazgató emelkedett szólásra, aki indulatos szavakban tiltakozott az ellen, hogy egyes orvosok mellett és mások mellett propagandát fejtsenek ki.

— A Munkakamara gyakran gyámkodni akar a betegsegélyző fölött — mondotta —, amihez nem járulhatok hozzá.

Van a betegsegélyzőnek fejelemmel bizottsága, hasonló esetben ennek kell döntenie és nem kell az ügybe a Munkakamarát keverni.

Vulpe Iosif, a Munkakamara kormánybiztosa kért ezután szót és csodálkozásának adott kifejezést afölött, hogy akkor, amikor egy kamarai tanácsstag a kamarai közgyűlésen felszólal, a betegsegélyző igazgatója így válaszol.

— Nem ez az egyetlen panasz, amit itt megemlítettek — mondotta. A kamarai tagozatok jegyzőkönyvei tanubizonyságai annak, hogy számos a panasz. Épp a legutóbb történt meg az egyik munkakamarai tanácsstag feleségével, hogy a betegsegélyző fogorvosához ment, aki valakinek fogát húzta, majd pedig ugyanazzal a szerszámmal, anél-

„Munkakamarai megbízottat az adókiivetéshez, kötelező munkanélküliség-elleni biztosítást és agghori biztosítást...”

Ezután a javaslatok letárgyalására került sor. Az elnökség javaslatára számos fontos határozatot hozott a közgyűlés. A határozatok a következők:

Osszák be a Munkakamara tagjai sorába az összes alkalmazottakat, háztartásbelieket és a mezőgazdasági munkásokat is beleértve, mert ezeknek is szükségük van támogatásra és érdekeik képviselésére.

Módosítsák az egyenesadóról szóló törvény 76. és 78-ik szakaszát oly értelemben, hogy a Munkakamarák is küldhessenek megbízottakat az adókiivető és fellebbezési bizottságba az iparosok érdekeinek megvédése végett.

Adjanak jogot a Munkakamara elnökének, az alelnököknek, a vidéki kirendeltségek elnökeinek ellenőrzésre és kihágási jegyzőkönyvek felvételére mindazon törvények alkalmazásánál, amelyek a iparosokra és alkalmazottakra vonatkoznak.

A munkanélküliség leküzdése érdekében vezessék be a munkanélküliség elleni köteles biztosítást.

Vezessék be az agghori biztosítást. Ebben a társadalombiztosító tagjai részesüljenek és az agghori nyugdíjat ezek 55 éves korukban kapják meg.

Törvény útján szabályozzák a magántisztviselők képesítését. Ugyancsak törvény útján szabályozzák a hétvégi pihenőt és a nyári munkaidőt a kereskedelmi és iparvállalatoknál.

FLINTKOTE

ideális szigetelő anyag, mindennemű nedvesség és rossz időjárás elleni szigeteléshez, különösen bevált beton fedeleknél, balkonoknál, teraszoknál, vízhatlan padlózatnál.

FLINTKOTE

Shell készítmény.

A valódi Flintkote anyagot közvetlenül a romániai vezérképviseltől.

FRAJII KLEINER

BUCUREŞTI, STRADA CULMEA VECHIE, 2
GALATI, STRADA MARE, 76, szállítja.

Kifogástalan munkálatokat eszközöl:

TIMISOARA: „IZOLETERN”, Str. Dr. A. Vertes, 1
(Casa Palace)

kül, hogy azt megmosta volna, húzta ki az említett asszony fogát.

D a m a c u ş Aurel, a magántisztviselői tagozat elnöke arról számol be, hogy egy tisztviselő 40 fokos lázban megbetegedett és nem tudott a betegsegélyzőhöz elmenni. Ezért egy szomszédnőjét küldte el a betegsegélyző orvosáért. Ez megkérdezte, hogy „körülbelül mi je fáj a tisztviselőnek” majd pedig kinint lrt elő és a beteget meg sem látogatta, meg sem vizsgálta.

Savoiu Gheorghe panaszára visszatérve Vulpe Iosif azt kérte, hogy

a munkásbiztosító pénztár vizsgálja meg az ügyet és ha Savoiu állításai beigazolódnak, tegyen haladéktalanul jelentést a miniszterhumnak.

Platoş Ioan igazgató erre ígéretet tett, majd pedig a következőket mondotta:

— Magam is tudom, hogy sok a kívánnivaló. Én is tettem jelentést feletteseimnek arról, hogy

a hivatalos orvosoknak három-négy állásuk is van és ezért fáradtan, kimerülten jönnek rendelni a betegsegélyzőbe.

Filipaş Ioan tanácsstag azt javasolta, hogy a Kamara kezdeményezzen mozgalmat annak érdekében, hogy

honosítsák meg ausztriai mintára a társadalombiztosítónál a szabad orvosválasztás rendszerét.

A közgyűlés a javaslatot elfogadta.

Ugyancsak a javaslatok során elhatározta a közgyűlés, hogy a legrövidebb időn belül félmillió költséggel üdülőházat építenek Petrosani—Petrozsény mellett a Paring-hegyen. Arad megyében pedig 200.000 leles költséggel épül üdülő.

Honosítsák meg a nappali munkát a pékműhelyekben. A jelenlegi rendszer ugyanis elviselhetetlen a munkások számára, akiknek naponta sokszor 14—16 órát is kell dolgozniuk. De ezentében áll a jelenlegi rendszer a kiskorúakat védő törvénnyel is, amely megiltja a kiskorúak éjszakai munkáját.

Balla Károly tanácsstag részletes javaslatot terjesztett elő arról, hogy az aradi Munkakamara a többi Munkakamarákkal egyetértve kezdjen országos mozgalmat az árak és az alkalmazott fizetések összehangba hozatala, illetve a fizetésemelések érdekében. Garboveanu Ioan előterjesztésére ezt a kérdést az elnökség elé utalták és az elnökség szűkebb bizottságot küld ki a javaslat tanulmányozását, illetve a mozgalom megindítása ügyében.

Lezuhant egy olasz áruszállító repülőgép

Khartumból jelentik: Megdöbbentő repülőszármenséltenség történt a Wadi Halfa-i repülőtéren. Az „Ala Littoria” nevű olasz áruszállító gép néhány perccel a felszállás után lezuhant. A gép kilenc utasa közül négy meghalt és öt súlyosan megsebesült.

Felejthetetlenül **AMEFA** aug. 8-i kertünnepélyén a fog mulatni az **Tündéerkertben!**

Soha még nem látott keretek között:

5000 ember ünnepelte vasárnap Petőfi halálának évfordulóját az Albesti-fehéregyházi sikon

Gyárfás Elemér szenátor méltatta a költő jelentőségét

Albesti-Fehéregyháza. (Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Amikor e sorok megjelennek, a Petőfi-ünnepségek óta már huszonnégy óra telt el, de ötezer ember soha még nem tapasztalt lelkesedése és mély hódolata hosszú ideig emlékeztetésben marad mindazoknak, akik vasárnap Albesti-Fehéregyházán, ott, ahol majdnem kilenc évtized előtt Petőfi Sándor, a magyarság lánglelkű költője örökre eltűnt, két órán keresztül a nagy magyar költő emlékének adózhattak.

Soha eddig még nem tapasztalt lelkes keretek között zajlottak le az idei Petőfi-ünnepségek, amelyeknek látogatására már hetek óta hatalmas cikkekben hívta fel az Ardeal-erdélyi magyarságot a sajtó.

Ünneplők tömege teketélt Bem tábornok csataterén

De talán nem is a nyomtatott betű hívásának engedelmességek azok, akik egykori csatateret, ahol Bem hadserege az osztrákok csapataival megütközött, színiültig megtöltötték, talán a szívük hangját, mint egy láthatatlan rádió közvetítését fogták fel és azért indultak meg sokan, a jelentős anyagi áldozatoktól sem riadva vissza Albesti-Fehéregyházára a nagy költő emlékének megünneplésére.

Vasárnap reggeltől kezdve vonatok és autobuszok öntötték magukból az ünnepség résztvevőit, akik azonban csak kevés ideig időztek a városban és utjukat ezuttal rögtön Albesti-Fehéregyházára folytatták, ahol a gyülekezés volt. A modern technika közlekedési vívmányain kívül azonban sokan szekérrel és gyalog is indultak meg már napokkal ez előtt hazulról, hogy az ünnepségekre idejekorán beérkezzenek.

Délután négy órakor kellett gyülekezniük az ünnepség résztvevőinek a helyi szövetkezet udvarán, de már a kora délutáni órákban a falut ellepték az idegenek és a színes dalárdista-sapokák és jelvények, nemkülönben a székely ruhák szindus keveréket alkottak.

Eközben az ünnepségek nem hivatalos minőségben szereplő vendégei, akik közül ebben az évben nagyon sokan voltak olyanok, akik az ország legtávolabbi vidékéről zarándokoltak el az ünnepségekre, megtekintették a Petőfi-müemléket, a sajnos még mindig siralmas állapotban levő Petőfi-szobrot és annak relikviáit és elhelyezkedtek a kopár térségen, amelynek hatalmas fáit az idők folyamán kivágták.

Fiatallírók babérkoszorúja a legnagyobb magyar költő síremlékén

Pontosan négy órakor, a program szerint indultak el a szövetkezet udvaráról az egyes dalárdák és intézmények elnökeik vezetésével zászlókkal, énekelve az Albesti-Fehéregyházi síremlék felé és magyar dalaik mindmegannyi gyöngyszemét alkották a nagy költő halhatatlan lírájának.

Sorban érkeztek meg a honvédsirhoz az Odorheiu-udvarhelyi Székely Dalegylet 50 tagjával dr. Voszka István elnök és Kiss Elek karnagy vezetésével, a Sighisoara-segesvári Kaszinó dalárdája dr. Gabos István elnökkel és Balázs András karnaggal, a Sighisoara-segesvári Református Dalárda dr. Tóth Lajos elnök és Sándor István igazgató, karnagy vezetésével, továbbá az Odorheiu-udvarhelyi Ifju-

sági Keresztény Egyesület Gyárfás Pál és dr. Váró György, a Medias-Medgyesi Dalárda 57 tagjával Kiss Sándor elnök és Hammerstedt János karnagy, továbbá Sz. Nagy Sándor alpolgármesterrel.

Részvett a felvonulók sorában a Magyar Párt képviselőjében az ünnepség díszszónokán, Gyárfás Elemér szenátoron kívül dr. Pál Gábor Ciuc-csiki képviselő, továbbá a Targul-Mures-marosvásárhelyi Magyar Párt képviselőjében dr. Duha Tibor és dr. Egei Jenő, míg az Odorheiu-udvarhelyi Magyar Pártot dr. Hirtóder Fels Ákos tagozati elnök képviselte.

Érdekes és meghatározó momentumát jegyezzük fel bevezetésül az ünnepségnek. Még mielőtt az ünnepi műsor megkezdődött volna és még mielőtt a költő síremlékét megkoszorúzták volna, a müemléken ismeretlen kéz egy kis babérkoszorút helyezett el, amelynek vékony aranyzalagján ez a felírás állott: Fialat Irok. Nemes és néma gesztus volt, amelyet kellőképpen értékelték a megjelentek.

A rendezőségnek az ünnepség előtt megfeszített munkát kellett elvégeznie. Már az ünnepség megkezdése előtt, amerre a szem ellátott, a síremlék előtt elterülő hatalmas térségen valóságos nyüzsgöttek az emberek és nyilvánvalóvá vált, hogy az idei ünnepségek messze túlhaladják látogatottságban és jelentőségben az ezt megelőzőket, de amikor a hivatalos formában is résztvevő dalárdák és magyar intézmények megjelentek, már állani sem lehetett a hatalmas térségen, amelyen

Verssel, dallal, virágözönnel idézték a halhatatlan Petőfi szellemét

Ezután Koudela Géza „Babilonnak vizei mellett” című énekét adta elő Kiss Elek karnagy kitűnő vezetésében művészi tökélyvel az Odorheiu-székelyudvarhelyi Székely Dalegylet, amely után Gyárfás Elemér tartotta meg hatalmas és magvas ünnepi beszédét, melyet lapunk más helyén adtunk közzé.

Pósa-Lányi „Petőfi” című dalát énekelte ezután a Medgyesi Polgári Kör Dalárdája Hammerstedt János karnagy szakavatott vezényletében, majd a műsor egyik legérdekesebb számaként Gáspár Imre „Petőfi sírja” című költeményét interpretálta megdöbbenő erővel és hatással az Odorheiu-udvarhelyi I. K. E. 37 tagú szavalókorusa, amelyet dr. Váró György tanított be.

Petőfi „A székelyhez” címzett versét Szász András székely szavalta el igazi öserővel és mély átérzéssel, majd Petőfi-Fövenyessy „Falu végén kurta kocsmá” című dalát énekelte el a Magyar Kaszinó Dalárdája Balázs András karnagy kitűnő vezetésében, aki különben a helyi fuvós zenekar Petőfi-száma

ezuttal mintegy ötezer ember jelent meg a nagy költő emlékének felidzésére.

Az ünnepség műsora a Sighisoara-segesvári ref. dalárda énekszámaival kezdődött meg, amely Veress Gábor „Leborulnak Te előtted” című dalát adta elő kitűnően. Magasszárnyalásu imát mondott ezután, a megjelentekre Isten áldását és segítségét kérve Nagy Béla unitárius lelkész, aki néhány kerestetlen és őszinte szóban méltatta bevezetőül a nagy költő jelentőségét.

is szakavatottan dirigálta.

Még dr. Tóth „Mester” c. dalát énekelte a Segesvári Ref. Dalárda Sándor István kitűnő vezényletében nagyszerűen, majd Petőfi egyik legszebb költeményét „Egy gondolat bánt engemet” egy Odorheiu-udvarhelyi fiatal diák Kökössy László szavalta el művésziessen, míg befejezésül ennek a költeménynek mezenésített dalát az Odorheiu-udvarhelyi Székely Dalegylet énekelte el.

Az ünnepség lezajlása után sorra léptek fel az emelvényre az egyes intézmények küldöttjei, hogy a magukkal hozott virágokkal néhány szóban lerójják kegyeletüket a nagy költő emlékével szemben.

Az ünnepséget, amely a költő halálának nyolcvannyolc éves évfordulóját méltóan ünnepelte meg és amely hova-tovább kifejlesztji országrészünkben a Petőfi-kultuszt, amelynek hiányát régen érzi magyar ifjúságunk, közébed és táncestély zárta be a fehéregyházi szövetkezetben...

Benczel Béla

A trónremények kibékítették feleségével Alfonz exkirályt

A Havas-ügynökség politikai szimptomát lát a családi béke megkötésében

Párosból jelentik: Alfonz spanyol exkirály az utóbbi időben többéves harag után kibékült feleségével, Viktóriával és a családi béke megkötésében a Havas-ügynökség politikai szimptomát lát. Utal arra, hogy Franco tábornok többször is célzást tett a monarchia visszaállítására és Alfonz nem akarja, hogy akadálya legyen esetleges restaurálásának zilált családi helyzete. A békekötés régi és ádáz családi háboruságnak vetett véget. 1931. óta a házaspár

egyáltalában nem találkozott, még gyermekeik lakodalmán sem. Az exkirály résztvett a gyermekek esküvőjén, a királyné azonban csak tényleg távollétében kereste fel gyermekeit. A fordulat júliusban következett be. Amikor Beatrix hercegnő életet adott gyermekének, a római vadászklub bankettjén találkozott először össze Alfonz a feleségével s ott békültek ki. Következő találkozásuk Alvarez herceg esküvőjén volt.

SELECI : CENTRÁL (kerl):

5 óra 7 1/2 órakor este 9 1/2 órakor
Szenzációs keltés műsor. Leszállított nyári helyi helyekkel
Háromnyelvű feliratok.

I. Mese egy legénylakásról.
Szélesmezes vigjáték, a humor és a kacagás világa
Theo Linzen, Gerda Maurus, Camilla Horn, Adele Sandrock
II. Várkastély a hegyekben.
Bürogyi szenzáció. Boris Karloff és Marian Marsh kitűnő alakítása

HIREK

**Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség... .. 20-14
Kiadóhivatal... .. 11-51

„UR — RI”

Gyűlölöm a nagy szavakat. Tartalmatlanok, mint a színes léggömb. Ha elpukkan, csak silány sálig marad, a burok üres volt, üres.

Most mégis kénytelen vagyok így mondani: „Tragikus találkozás”.

Tragikus, mert megrendített. — Felkavarta a lélek mélyéről a lázongást, az ellen, amit általánosan és elcsépelten úgy neveznek (még leírni is csunya) sors szeszélye.

Az elmúlt időkben bujdosik az emlékezés:

„I-ső elemi oszt. tan.” — A tanító ur, mint egy jó-ságos óriás hajlik a tábla fekete mezején és irigylet bizottsággal rajzolja a karcsu betűket.

„ur, ir — ur, ri”.

Ne haragudjon tanító ur, de nem az emlék (utálom ezt a szót) sajtolja ki ezt a szokatlan valamit, amely a szememtől az orromig forrón végigszánt. A „ri” szó sem idézte fel a gyermekkorú sírásokat, amelyek sokszor kapcsolatban voltak a tanító ur suhogó kormány-pálcájával.

Utolsó találkozásunk kísért; még mindig nem tudok nyugodni

Fejemtől fejjel sovány kis öreg baktat a vasuti állomás utvesztő folyosóján. Vak. — Vézna asszonyka fogja a karját, nem látam soha, nem ismerem.

— Ki ez az ember?

Tanító ur! az óriás, aki a tábla fekete mezején... A betűk rovására elsötétedett a világ szépsége örökre. Most nyugdíjgyűje nincs rendezve, évek óta így tongeti az életét.

— Tanító ur — úgy összeszorul a torkom, mint gyermekkoromban, amikor be kellett vallani valami csunya csinyt, — tanító ur, megismer?

— Ki beszélt hozzám? — emelt fel világtalan szemét.

Megmondom. Lassan csóválja a fejét, elvászott vékony kabátján babráll idegesen csontos ujjá. Majd mosolyog és tétova keze nagyon alacsonyan keresi magásra nőtt fejem. A tanító ur, „ur — ri”.

— Ne ird ki a nevem — dadogja a nehéz kérésben. — Nem szeretném ha régi tanítványaim... Azt hiszem, érted.

— Nem tanító ur! — Ezt sohasem fogom megérteni.

NEDECZKY FERENC.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Bucuresti-i jelentés szerint a következő 24 órára változó felhőzet, helyenkint eső, különösen az ardeall hegységben és a hőmérséklet csökkenése várható.

Értesítés.

Van szerencsém az igen tisztelt **TUZIFA** vevő közönség szíves tudomására hozni, hogy **Greco Ioan** urtól (Concurența) különváltam és telepemet a **C. Saguna 12-14 sz. alatt**

„RECLAM”

névem megnyitottam. Tuzifát minden minőségben a legolcsóbban árulok
Teljes tisztelettel 4044

FRIEDMANN I.

„RECLAM”-fatelepe, Calea Saguna 12-14.

— A vezérkari főnök külföldi utjai. Bucurestiből jelentik: Sichițiu tábornok, vezérkari főnök Párisból visszatérőleg Csehszlovákiába látogat, ahol megtekinti a fontosabb hadfelszerelési gyárakat és a fontosabb erődítményeket. Hazatérése után augusztus 16-án Istambulba utazik és résztvesz a török hadgyakorlatokon.

— Hazaérkezett Maniu. Bucurestiből jelentik: Maniu Iuliu volt miniszterelnök váratlanul hazaérkezett külföldről és ezidőszert Badacinau tartózkodik.

— Pót-vonatokat állítanak be Bucurestiben a week-end idejére. Bucurestiből jelentik: Az utóbbi időben óriási forgalmat bonyolítanak be az Északi pályaudvaron. Az innen kiinduló vonatok zsúfolásig megtelnek. Az államvasutak vezérigazgatósága a forgalom könnyebb lebonyolítása céljából szombaton és vasárnap gondoskodott megfelelő pótvonatok beállításáról. Vasárnap az Északi pályaudvaron 120.000 utas váltott jegyet.

— **UI BUCURESTI-I MAXIMÁLIS ARAK.** Bucurestiből jelentik: A főváros vezetősége új maximális árakat állapított meg a vendéglők számára. Az új árak a következők: Elsőosztályú vendéglőkben leves 12. másodosztályban 6. harmadosztályban 5 lei. Ciorba 16. 10 és 6 lei. Főtt hús körítéssel 20. 12. 8 lei. Sült 24. 15. 12 lei. Befőtt, salt vagy yoghurt 24. 16. 6 lei. Ezekben az árakban az adó és a bélyegilleték is benne van.

— Uj román-osztrák gazdasági tárgyalások kezdődnek. Románia és Ausztria között petrolumharc kezdődött, mert az osztrákok nem voltak hajlandók részben nemes devizával fizetni a román petrolumért. Ausztria azóta kizárólag tengerentúli petrolumtermékeket vásárol s ezek számára vámkedvezményt is léptettek életbe. Most újabb tárgyalások kezdődnek a gazdasági béke létrehozására és ez ügyben rövidesen osztrák bizottság érkezik Bucurestibe, hogy a kereskedelmi tárgyalások fonalát felvegye.

— **Halálozás.** Henegár György 77 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 3-án, kedden délután 4 órakor lesz az alsótemető halottsházából.

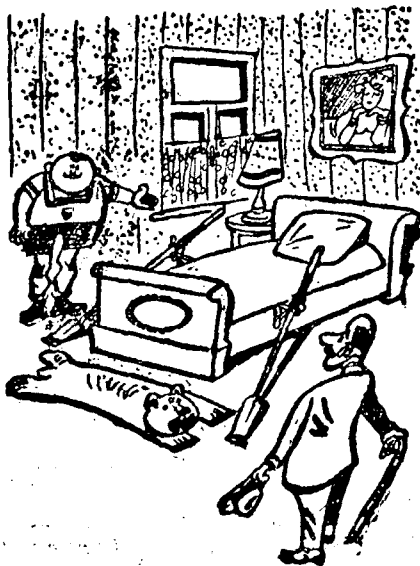
„Megcsendült a kisharang...”

Bensőséges ünnepség keretében tartották meg a közelmúltban épült Szent Anna templom első búcsuját vasárnap. A búcsura az aradi minorita templomtól Mezey Péter. minorita szerzetes vezetésével körmenet indult, a Segából induló körmenetet Sieszmán Gedeon szerzetes vezette. Délután 10 órakor Antonelli Alessandro, a minorita rend római generális-prokurátora tartotta meg nagyszámu hívő részvétele mellett a nagymisét Rubicskó és Mezey minorita szerzetes segédletével. Evangélium után Sieszmán Gedeon tartott szentbeszédet, amelynek elhangzása után a bensőséges ünnep legszebb jelenete következett: a kis templom új harangjának felszentelése, amelyet Antonelli generális-prokurátor végzett. Lakatos Ottó dr. plébános szép beszéde fejezte be az új harang benedíklásának aktusát. Ezután felhúzták, majd megszólaltatták a harangot, amelyet a Höngg Frigyes-cég ajándékozott a templomnak. A kis harang csilingelése mellett mondtak déli imát a hívek. Az Ottrok Ferenc vezetésé alatt már a mise folyamán is szerepelt Jézus Szíve énekkar a „Megcsendült a kisharang” című egyházi éneket adta elő. Volk kádármester a hívek nevében közvetlen szavakkal köszönte meg a szép ünnepet, amelyen az aradi egyházközség részéről Széll Lajos dr. elnök és Boros Béni dr. titkár jelentek meg, valamint Dömötör László mérnök, a templom építője.

— **Szent Portiuncula** napján a minorita templomban lélekemelő ünnepség volt. Az ünnepélyes szentmisét Lakatos Ottó dr. plébános mondta. A templomban összegyűlt nagyszámu hívőknek Mayer Callixtus minorita atya szárnyaló szentbeszédében ismertette a nap jelentőségét és a szent Portiuncula búcsujárhely történetét.

— **Meghalt Budapesten a frankhamisítás egyik szereplője.** Budapestről jelentik: Marsovszky György volt főszolgabíró, a Festetich-féle nyilas-keresztes párt egyik alvezéré hétfőn 42 éves korában szívroham következtében hirtelen meghalt. Marsovszky egyik főszereplője volt az annakidején nagy port felvert frankhamisítási pernek és egyike volt azoknak, akiket Hágában elfogtak. A hollandiai hatóságok 2 évi fegyházra ítélték, de büntetéséből jó magaviselete miatt felévet elengedtek.

Vérbeli evezős



— ... Esős időben pedig ezzel a szellemes szerkezettel tartom meg változatlanul a „formámat” ...

Miért rendez az AMEFA augusztus 8-án a Tündérkertben Aradul-noun népnepélyt?

1. Mert vigalmi bizottsága erkölcsi kötelességének tartja, hogy mindazoknak, kik a piros-fekete színek híveinek valják magukat, baráti körben egy kellemes meglepetéssel teli napot biztosítson.

2. Mert minden Amefaistának kötelessége a nyár folyamán is legalább egyszer bizonyítékát adni arról, hogy mint egy nagy és hatalmas család együtt akarnak lenni, hogy ne csak a mérközések túlfűtött hangulatában, hanem egy gyönyörűen felkészített kertben, fehér asztaloknál a legnagyobb jókedvben mulathassanak.

3. Mert bizonyítékát kell adni annak, hogy folytatni akarjuk a több mint 25 évvel ezelőtt megkezdett munkát és ez a mindig örömteljes múlt sok oly ünnepélyt őriz ma már emlékként meg, amelyeken az Amefaisták egészséges jókedvűen domináltak és újabb lendületet adott egyesületi életünknek.

4. Mert minden lelkes Amefaista nagy előszere-ttel ragaszkodik egyesületéhez, a vigalmi bizottság tehát nem gondolhat soha másra, minthogy mindenkinek, akinek a szíve a piros-fekete színekért dobog, lehetővé tegye azt, hogy közvetlenül a bajnoki idény megkezdése előtt, ne anyagi áldozathozatalra hívja tagjait össze, hanem arra, hogy vasárnap délután 3 óratól hétfő hajnalig áldozatot mutassanak be fehér asztalokon, meleg baráti készorítással sportrajongással egymásnak és kedves vendéglátással mindazoknak, akik ünnepélyünkön megjelennek.

5. Mert nem is lehetne elképzelni azt, hogy elmúljon a nyár anélkül, hogy minden Amefaista, a múlt tradíciójaként ne venne szívesen részt a Tündérkerti ünnepélyen.

— **Szerényi Géza temetése.** Vasárnap délelőtt fél 10 órakor Aradváros társadalmának mély részvétele mellett kísérték utolsó útjára Szerényi Géza közismert részvénytársasági igazgatót a Stroescu-ucca 9. szám alatti gyászszobából. A temetési gyászszertartást Weisz Sándor főkéntor végezte az énekkar közreműködésével. Ezután a városból távollevő Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi helyettese, Dreschler Miksa dr. Timisoara-temesvári főrabbi mélyenszántó gyászbeszédben búcsúztatta a halottat. Meleg szavakkal emlékeztetett meg a tragikus körülmények között elhunyt Szerényi Géza érdemeiről és magasztalta munkásságát. A könnyekig megható, magasztaló beszéd elhangzása után a gyászmenet megindult a régi zsidótemető felé és ott Weisz főkéntor szívemarkoló gyászéneke közepette, a gyászolók sírasa közben örök pihenőre helyezték Szerényi Géza földi maradványait.

— **Ismét a Normandia nyerte el az oceanok kékszalagját.** Párisból jelentik: A Normandia francia oceanjáró ismét megnyerte az oceanok kékszalagját. A gőzhajó ugyanis új rekordot állított fel Európa és Amerika között. Az utat ugyanis 95 óra és 2 perc alatt tette meg, vagyis óránként 30.50 csomó átlagsebességgel haladt.

— **Tulságosan vérmes embereknél,** kiváltkép akiknél az igen nagy nedvdusság mindenféle kellemetlen tünete, mint gyors elfáradás, elbágyadás, a teltség érzete, gyakran jelentkezik, kitünő hatással szokott járni, ha három hétig naponta reggel, éhgyomorrra egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Az orvosok ajánlják.

— **Nemzeti-parasztpárti győzelem** Muscel-megyében. Bucurestiből jelentik: A muscelmegyei Dobrestiben megtartották a községi választásokat. Eredmények: A nemzeti-parasztpárt 277 szavattal győzött. A liberális párt nem vett részt a választási küzdelemben. A georgisták 11 szavazatot szereztek.

— **Tolvaj cselédeány.** Ma délelőtt Tóth Andrásné Brutus-ucca 11. szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy B. M. kiskoru cselédeánya megszökött munkahelyéről és különböző ruhákat vitt magával. Az eltűnt háztartásban alkalmazott felkutatására nyomozást indított a rendőrség.

— **Több hold termés elégett** Aradmegyében. Tegnap délután veszedelmes tűz keletkezett az aradmegyei Pil-Nagypil község határában, Morar Ilie gazdálkodó szántóföldjén. A gazdálkodó buzáját csépelelték és a gépből egy szikra a szalma közé esett, amely lángra gyult és a szél következtében oly rohamosan terjedtek a lángok, hogy mire az alarmozott tűzoltóság a lakossággal a helyszínre érkezett, a több hold termése csaknem teljes egészében a tűz martaléka lett. A tűzoltóknak sikerült a veszedelmesnek mutakozó tüzet lokalizálni és így az nem terjedt át a szomszédos gazdálkodók földjére.

Szereti a jó eetes uborkát és paprikát?

Ha igen, úgy figyelmébe ajánljuk a következőket: A természetes színű

„ACETUM“

gyártmányu borecet, vízzel való hígítás után közük tel és utána öntsük rá az eltevésre szánt zöldségmire

Az „ACETUM“ gyártmányu ecet azért sárga színű mert megtartva a bőr eredeti színét, mentes minden kémiai befolyástól és az a magarázata annak, hogy az „ACETUM“ gyártmányu természetes sárgaszínű ecettel eltett zöldség-élék teljesen épen maradnak egészségesek és kitünő ízűek. 3946

Az SGA pompásan sikerült kertiünnepélye

Az aradi kék-fehér tornászok szombaton este az Avram lancu-téren levő klubhelyiségük kertjében kitünően sikerült kertiünnepélyt rendeztek. Az SGA kiváló gárdájának minden rendezvénye legyen az sportesemény, vagy a szombatúhoz hasonló ünnepély, az aradi fiatalok széles rétegeiben emlékezetes marad, mert a tornászok ugyancsak értenek ahhoz, hogy feledhetetlen órákat szerezzenek híveiknek, akik már régen szívükbe fogadták a kék-fehér egyesületet.

Szombaton este Szalay Géza főrendező, Hentschel István, Bodnár József, Glück László, Zanoni István és Szücs István rendezők valóságos tündérkertet varázsoltak a klubház köré és az öletek százait vonultatták fel, hogy a megjelent hatalmas számú közönség minél kellemesebben töltsé estjét. Gazdag és élvezetes programot nyújtottak és ezenkívül kitünőféle sátrak szolgáltatottak meglepetéseket. A szegbeverés műveletét a futballszakosztály részéről Tóth Pál és Andor József irányították, a karikadobást a sakk-szakosztály vezetői Szilassy István és Kurczmann Konrád, a négerütést Lukács Böske és Weichelt János, míg a tömegesen zuduk ütések elől Nagy Sándor ugrált hatásosan félre, a tekét a teniszszakosztály Depold Ferenc és Kemény Géza rendezték, „Eva a paradicsomban“ című ragyogó ötletet a ping-pong szakosztály részéről Dióssy József és Székely Relly valósították meg, a szerezsehalászatot a turistaosztályból Glück László, Kovács Józsefné és Martini Károlyné vezették. A cukrászdában Faragó Böske és Tóth Pálné foglalatostkodtak. Az italsátorban Glück László, Boros Jenő, Wechelt Jánosné és Mandl Margit serénykedtek.

A műsor a következőképpen alakult: Női szabadgyakorlat a turista-mandolinzenekar kíséretével, közreműködtek: Giulan Márta, Mertz Baba, Menráth Böske, Hessz Gizi, Szerdináncz Margit, Fröhner Nusi. Nyújtógyakorlatoknál közreműködtek: Birkenheuer Ferenc, Pscherhofer Károly, Rékassy István, Sztralka József és Menschel Kálmán. A tornának rendkívül sikere volt és a tornászok és tornászokon kívül a közönség a kitünő gárda vezetőjét és irányítóját, Denhoff Sándor alelnököt is ünnepelte.

A program után tánc következett és a hajnal első sugarai kitünő hangulatban találta együtt a tornászok vendégeit, akik még sokáig emlékeztükben tartják a kellemes és kedélyes kertiünnepélyt.

— Dr. Pop Teodor ismét rendel.

— **Hatalmas tüzvész Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Hatalmas tüzvész pusztított a Bucurestiben levő Lyon selyemgyárban. A lángokat csak a legnagyobb erőfeszítéssel sikerült elfojtani. A gyárépület tetőzete a lángok martaléka lett. A gyár egészénél 3 millió lei értékű selyemáru pusztult el. A gyárépület padlása, ahol az áruk nagy része volt elhelyezve, teljesen elégett. A selyemgyár tulajdonosai: Wechsler, Grünberg és Ziegler. A tűz elfojása közben egy tűzoltóaltiszt súlyosan megsebesült. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint a tűz kitörését gyújtogatás okozta. A gyárépület 30 millió leire volt biztosítva. A vizsgálat még mindig folyamatban van.

— **MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL, Piața Catedralei,
OMESCU, Bulevardul Regina Maria
KESZTENBAUM, Str. Ghîba Birta.

— Elkészült az aradmegyei tisztviselők cladovai üdülőháza. A megyei tisztviselők kulturális és sportegyesületének agilis vezetősége az elmúlt év folyamán mozgalmat indított egy kényelmes üdülőház létesítése érdekében. Arad vármegye, valamint a községek támogatása segítségével a cladovai völgy legszebb részén, a Schmidt-forrás mellett már teljesen elkészült a négy szobából, mellékhelyiségekből, tágas verandából és szolgálatlakásból álló izléses kiviteki villa Papp Béla mérnök irányítása mellett. A telket Siria község bocsátotta rendelkezésre 50 évre. Az átvétel a jövő hét folyamán történik meg és az üdülőházat azután átadják rendeltetésének.

Izr. Leányinternátus Arad

felvessz bentlakó növendékeket a jövő tanévre. Orth. kóser uri ellátás, diplomás tanerők korrepetálása mellett is a díjak mérsékeltek, Prospektust díjtalanul küld: Prof. STEINER, A. lancu-tér 9. 8487

— **BÉKÜLNI AKAR RÓMÁVAL AZ EX-NÉ-GUS.** Londonból jelentik: Angol lapok jelentése szerint Haile Szelasszié ex-négus békülni szeretne és közvetlen összeköttetést keres Rómával. Ajánlata szerint Abesszinia meg nem száll területének császára maradna és hűségesküt tenne Rómának. Diplomáciai körökben kíváncsian várják, milyen választ ad Olaszország az ajánlatra.

— **A létért való küzdelemben hathatós segítségével van a dolgozó egyének egy-egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűviz reggelként éhgyomorra bevéve azért, mert ez gyorsan szabályozza a szellemi és testi munkaképességre oly igen fontos bélműködést és anyagcserét. Az orvosok ajánlják.**

— **Dr. Pescariu Ioan,** kórházi belgyógyász, főorvos augusztus 1-vel egy havi szabadságra ment.

Szőnyeget azonnali megvételre keresek

belföldi perzsát, kitünő állapotban, kb. 2x3 méter nagyságban. Cim a kiadóban.

— **Vidám hangulat** jegyében fog lezajlani a nyomdászok augusztus 15-iki kertiünnepélye, melyet Aradul-Nou—Ujaradon a Kornett-féle vendéglőben rendeznek. Tombola, kugliverseny, amerikai árverés, stb.-in kívül a jóhírnevű Gutenberg műkedvelő-gárda gondoskodik a közönség szórakoztatásáról. A zenét az aradi rendőrszeker szolgáltatja. A hangulatos kertiünnepélyt este 9 órakor reggelig tartó műsoros táncestély követi.

Ünnepélyesen felszentelték a kötelező munkaszolgálatosok aradi táborát

Tegnap, vasárnap avatták fel az ország minden városában a kötelező munkaszolgálatosok táborát. Városunkban ugyancsak ünnepélyes külsőségek között folyt le az ünnepség, amelyet a Ciala-csálai erdő mellett lévő repülőtéren tartottak meg. Tábori oltárt emeltek az ünnepség színe helyén, ahol előkelő közönség gyűlt össze. Jelen volt a város képviselőjében Popa Constantin kultúratanácsos, Tandre Teodor subrevizor, dr. Teohari micalaca-i orvos, a katonaság részéről pedig a munkatábor parancsnoka, Manoilă őrnagy, Olteanu kapitány és még igen sokan. Az ünnepség Te Deummal kezdődött amelyet papi segédlettel Popovici görög keleti lelkész tartott, aki a szertartás után rövid beszédet intézett az ifjakhoz és beszédét őfelsége a király életetésével fejezte be. Utána Tandre subrevizor mondott emelkedett szellemű lelkesítő beszédet a munkatábor tagjaihoz. Hasonlóképpen beszélt Manoilă őrnagy, aki a munkatábor céljait ismertette az ifjakkal. Végül dr. Teohari zárta be az ünnepségeket, a melynek végén a rendőrszeker hangjaira a munkaszolgálatosok csapata nagyszerű katonai rendben vonult el a közönség előtt az erdő alatt levő táborhely felé.

„OLLA“ eloszt 100.000.— frankot a Párisi Világkiállításon. Önt is szívesen látjuk! „OLLA“ kiállítási pavilonja Pavillon de la Santé 24 B.



12 esztendő pilóta

A világ legfiatalabb pilótája Somers Ede 12 éves amerikai fiúcska. A Newyork melletti Floyd Bennett repülőtéren félórát repült teljesen egyedül ezer méter magasságban és ezzel megfelelt az elsőosztályu pilótavizsga követelményeinek. Tizenhatéves néje és tizenhétéves bátyja szintén nagyon ügyes pilótanövendék. Atyja, Somers L. András a washingtoni képviselőház tagja, a világháboruban mint hadirepülő szolgált a francia harctéren.

— **Késelés a Mocioni-uccában.** Kálmán Lajos Mocioni-ucca 12. szám alatti lakos ma bejelentette a központi rendőrségen, hogy az éjszaka folyamán, amikor lakása felé tartott, ismeretlen tettes hátulról megtámadta és több késszurással megsebesítette. A merénylő kézrekerítésére vizsgálatot indított a rendőrség.

UJ KÖNYVEK

Bródy Lili: **Első ütem.** Bródy Lili új regénye egy tizenhatéves lány életének néhány hetét foglalja ütemzáró vonalaj közé. Amint egy zenemű első üteméből már az egész mű hangulata árad felénk, a tizenhatéves lány életének egy kis szakaszában benne van már egész sorsa és élete. Ennek a néhány hetnek szorongó és izgatott légkörében elsősorban csoportosulnak úgy az események, az emberek, a kapcsolatok, ahogy meg fognak maradni örökké, — a többi csak változat lesz. S ez alatt a néhány hét alatt érik meg előttünk egy félszeg és fanyar szerelem át a regény kis hősnője, Tamás Eszter, elvált szülők gyereke, akit a magány nevel. S a magány nem szereti a középiokot: gyermekből nem felnöttet csinál, hanem öreget, nem embert, hanem művészt. A „Manci“ és „A felesége tartja el“ kitünő írójának pályáján nagy emelkedést jelentő regény az Athenaeum kétpengős sorozatában most jelent meg, és 53 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok teljes jegyzékét.

Emil Ludwig: **„A Nilus Egyiptomban“.** Emil Ludwig, a kitünő német író, eddig nagy emberi életek sorsfordulását kísérte nyomon a születéstől a halálig. Mint maga is mondja, valahányszor emberi életet írt meg, mindig valamely folyó életének és sorsának képe lebegett előtte. Amikor azonban megpillantotta a Nilust pályájának döntő pontján: az asszuáni duzasztógnátnál s elnézte a lenyűgöző látványt, látomászerű erővel nyilatkozott meg előtte a földkerekség legnagyobb folyójának élete, mint valami nagy és megrázó emberi élet. A látomásból két remek könyv született meg, melyeknek elsője: A Nilus, a világ e legnagyobb folyójának rejtélyes forrásvidékeit és a források megismerésének történetét tárta fel. Most jelent meg magyar nyelven a második Nilus-kötet: A Nilus Egyiptomban, melyben Emil Ludwig a nagy folyó „küzdélmes férfikorát és fenséges halálát“ ismerteti meg az olvasóval. A Nilus élete deken lépi át Egyiptom határát, miután megküzdött a vizesések és a duzasztógnák félelmetes hatalmával és itt mint „Egyiptom apja“ megtermékenyíti a világ egyik legősibb kultúrföldjét. A kötet óriási anyaga a följaz és történelem, népek, állatok és növények káprázatos színes és lenyűgözően tanulságos rajzából épül fel. De nemcsak tudást, anyagot kap az olvasó, hanem a megértés nagy élményét; látja a folyót, akár egy embert: amint születik, nő, szenved, küzd, él és meghal. Emil Ludwig: A Nilus Egyiptomban című kötetét az Atheneum adta ki új földrajzi sorozatában. Ára füzve 132 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj—Kolozsvar. Kérje a teljes földrajzi sorozat és az Atheneum-újdonságok jegyzékét.

Augusztus 3., 4., 5. és 6-án, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken

Santha Ilona internacionális énekesnő a **DACIA** kerthelyiségében lép fel.

Cserépkályha, sfantu-gheorghel gyártmányu prima minőségű kályhás cégénél, Bul. Regina Maria 9. sz. I. emelet. **olcsó árban** kapható kizárólag a **„CERAMICA“** (SZILAGYI) 3612

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megdrágítja a kenyeret a kötelező csomagolás

Élesen kifogásolják az aradi sütők az új buzaértékesítési rendelet tulszigoru végrehajtását — Új vezetőséget választott az aradi sütőszindikátus

Az aradi sütőipari szindikátus hétfőn délelőtt Stoica Radu elnöklése mellett rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen több fontos szakmabeli kérdésben foglaltak állást és megválasztották az új vezetőséget is. A rendkívüli közgyűlésen megjelent Sechei Alexandru Timisoara—temesvári sütőmester, a sütőipari szövetség elnöke is, aki a két legfontosabb kérdésnek, a gabonaértékesítés ügyében megjelent új rendeletnek és a kenyér kötelező csomagolása ügyében megjelent rendeletnek az előadója volt.

Sechei Alexandru sérelmezte, hogy az új buzaértékesítési rend. összehasonlíthatatlanul előnytelenebb a sütőiparosságra nézve, mint a régi volt. Minden kedvezményt megvontak, amit a régi rendszer nyújtott. A múltban nem vették túlzottan szigorúan, hogyha valamelyik sütőmesternél néhány bélyeggel többet vagy kevesebbet találtak a regiszterben szereplő mennyiségnél. Ilyen esetekben a múltban 3 százalékos eltérést engedélyeztek. Ma az a helyzet, hogy

akinél eggyel többet vagy kevesebb bélyeget találnak, 5—10 ezer lejfel büntetik.

Ami a kenyér kötelező csomagolása ügyében megjelent rendeletet illeti, — folytatta Sechei szövetségi elnök, — Timisoara—Temesváron az ottani kerület egészségügyi hatóságnál minden lehetőséget elkövettünk, hogy a rendeletet visszavonhassuk. Hangoztattuk, hogy a kenyér kötelező csomagolása szükségtelen és felesleges, mert szállítás közben akár milyen erős a csomagolópapír, az úgy is elszakad, de ugyanakkor a kötelező csomagolás megdrágítja ezt az elsőrendű közszükségleti cikket, ami súlyosan antiszociális.

Igen érdekes beszámolót nyújtott Sechei a Budapesten közelmúltban lezajlott sütőipari világkongresszusról.

— A kongresszuson — mondotta — Európa valamennyi nagy állama képviseltette magát. Angol, olasz, francia, német sütőmesterek

saját autóikon jelentek meg a kongresszuson és nem tudták megérteni, miért van az, hogy a nagyszabású nemzetközi szakmai összejövetelen alig néhány budapesti sütőmester jelent meg. Sechei a rossz viszonyokban látja ennek magyarázatát. Budapesten négy sütőipari szervezet működik és ezek állandóan egymás tagjai ellen intrikálnak. Természetesen a szakma teljes leromlása a visszás helyzet eredménye. Beszéde végén összetartásra buzdította a tagokat.

Stoica Radu bejelentette, hogy Cucu Vasile dr. városi főorvos kedd délelőttre idézte

Bentoiu államtitkár cáfolja a konverziós törvény módosításának hírét

A „Prezentul“ című bucuresti-i közgazdasági napilap a következőket írja: Az igazságügyminisztériumban csütörtökön, július 29-én értekezlet volt, amelyen a konverziós törvény módosításának a lehetőségeit tanulmányozták. Arról van szó, hogy a bíróságoknak megadják a lehetőséget arra, hogy szigorúan végrehajtsák az 1934-ben, a falusi és városi adósságokra vonatkozó törvényt. A jövőben nem adnak a konverziós adósnak kegyelmi időt. Hogyha elmulasztották két részletnek a fizetését, azonnal kényszervégrehajtást alkalmazhatnak a hitelezők az ilyen konverziós adósok ellen. Nagyon sok olyan konverziós

magához a sütőipari szindikátus vezetőit azzal az utasítással, hogy

terjesszenek elő részletes javaslatot, hogyan kívánják végrehajtani a kenyér kötelező csomagolásról szóló rendeletet.

A kérdés körül a legnagyobb tájékozatlanság van. Az aradi sütőiparosok súlyos csapásnak tartják, hogyha a rendeletet végre kell hajtani, mert abban az esetben

nem oldható meg másként a dolog, mint a kenyér árának emelésével.

A gyűlés végén a vezetőség választását ejtették meg. Egyhangú határozattal elnökké ismét Stoica Radu-t választották meg. Alelnök Raum János lett, jegyző Hermann Róbert, pénztáros Schwarzenberg Dezső, ellenőrök Martici Gheorghe, Berkovics Dániel és Weisz Siegfried. Választmányi tagokká a következőket választották: Bede István, Dörner József, Fischer József, Gál Bernát, Kárpáti Béla, Mészáros György, Reiland József, Stefanovici Clement, Takács István Aradról, Tich Fábán és özv. Ander Mihályné Aradul-Nour-Ujaradról.

adós van, aki a hitelezőktől az esedékes részlet fizetésének az elhalasztását kéri. Az új módosító javaslat szerint kizárólag a bíróságok hatáskörébe tartozik az ilyen kérések mérlegelése és a haladékok megadása.

A módosító javaslat királyi dekrétum formájában jelenik meg és az igazságügyminisztérium már ki is kérte a pénzügyi kormány véleményét.

Bentoiu államtitkár ezekre a hírekre vonatkozólag kijelentette, hogy azok mindenféle alapot nélkülöznek. Az igazságügyminisztérium nem gondol a konverziós törvény megváltoztatására.

Idegen állampolgárok zárolt letétei a Banca Nationala külön engedélye nélkül is forgalomba hozhatók

Bucurestiből jelentik: Pénteken a pénzügyminisztériumban nagyfontosságú megbeszélést tartottak az ország pénzügyi szakértői. A megbeszélésen tanulmányozták azt a helyzetet, amelyet a devizaforgalomról szóló törvény életbe lépése idézett elő. A megbeszélés után a Banca Nationala nyilvánosságra hozta, hogy az idegen állampolgárok nevére letétbe helyezett valutákat ezután a Banca Nationala felhatalmazása nélkül is forgalomba hozhatják az ország területén. Ezzel szemben mindazok a rendelkezések, amelyek a külföldről szállított áruk behozatalára és ellenértékének fizetésére vonatkoznak, érvényben maradnak. Továbbra is fenntartja azonban a Banca Nationala mindazokat a jogokat, amelyek a banktörvény rendelkezései magukban foglalnak. Különösképpen az idegen állampolgárok részére folyosított kölcsönöket fogják szigorúan ellenőrizni.

— Öt-hat százalékát találták hamisnak Aradon a bemutatott ezüstszeleseknek. Az ezüstszelesek becserélése a Banca Nationala aradi fiókjánál nagy apparátussal folyik. Eddig egymillió lei értékben váltottak be az aradi fióknál ezüstszelesek. A beváltásra került érmekek mindössze 5—6 százalékát találta hamisnak a pénztár. Ehelyen említjük meg, hogy megérkezett Aradra a Banca Nationala fiókjához az új ezütlesekből az első szállítmány.

— A földművelésügyi minisztérium 20 százalékkal magasabb áron fizeti a törzskönyvezett, fajtiszta buzavetőmagot. A földművelésügyi minisztérium körrendeletet intézett a Mezőgazdasági Kamarához, amelyben felszólítja őket, hogy a brailai napi tőzsdei áránál 20 százalékkal magasabb áron vásárolják fel a törzskönyvezett, fajtiszta buzavetőmagot.

A fizetésnélküli alkalmazott is betegpénztári tag

Bucurestiből jelentik: A központi betegsegélyező pénztár mellett működő fellebbezési bizottság úgy döntött, hogy az ipari és kereskedelmi vállalatok fizetés nélküli alkalmazottai is kötelesek magukat a betegsegélyező pénztárnál bejelenteni. Ezek a fizetés nélküli alkalmazottak az első díjfizetési osztályba tartoznak.

Közepes termést ígér a szójabab

Mureş—Marosmegye, Târnava-Mica és Turda—Tordamegyékben az idén a bucuresti-i Soia-részvénytársaság propagandájára 1600 holdat ültettek be szójababbal. A nagy szárazság miatt nem sikerült eléggé az idej termés, de ennek ellenére közepesnek ígérkezik, holott mindössze 50 százaléka kelt ki a bevetett mennyiségnek. A jelek szerint holdankint 6—10 mázsa termésre számíthatnak a gazdák. A termést a társaság az ősz folyamán mázsánként 500 lejfel váltja be. Az idej termés sikerétől függ, áttérnek-e Ardeal—Erdélyben a kiscsászák a szójabab termelésére, vagy megmaradnak a régi járt uton, a cukorrépa termelésére mellett.

— Az EGE augusztus hó folyamán több gazdanapot rendez. Az Ardeal—Erdélyi Gazdasági Egylet a szervezkedés és a mezőgazdasági népoktatás érdekében gazdanapokat rendez. Augusztus 8-án Voivodeni—Vajdaszentivánon, 22-én Satul Luca—Lukafalván, 24-én Sik—Széken, 29-én Torneac—Végváron és szeptember 5-én Şarmaşul Mare—Nagysármáson. Az utóbbi helyen rendkívül nagyszabású megnyilatkozás lesz, amelyen 20—30 magyarlakta község gazdái is képviseltetik magukat. A gazdanap keretében az istentiszteleten Teleki Ádám hirdeti az igét. Dr. Szász Pál, az EGE elnöke beszélni fog a gazdátársadalom feladatairól. Mikó László, a Mureş—Marosmegyei Földműves Szövetség elnöke, EGE felügyelő, Szász Ferenc EGE felügyelő, Atzél Edő és Biró József előadásokat tartanak.

Organizația Națională Română de Voiaj și Turism

„EUROPA“

Központ: București, Str. Doamnei No. 1.
Telefon: 3.95—72

ajánlja Önnek rendkívül előnyös áron és utólérhetetlen feltételek mellett teljes pausálkurákat a következő túrdóhelyeken:

CARMEN-SYLVA-MOVILA

a Hotel Movila și Hotelul Băilor szállodákban.

TECHIRGIOL

a Stefania villában.

SOVATA

összkomfortos szállodákban vagy villákban.

TUSNAD

tetszés szerinti villában.

BUZIAS

Grand Hotelban stb.

Információk, irgyenes prospektusok, valamint jelentésheségek eszközök az

„EUROPA“

Organizația Română de Voiaj și Turism

összes ügynökségeinél.

Szakmák szerint készítik elő a jövőévi adókulcsot

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium legutóbbi rendelete arra kötelezi a pénzügyigazgatóságokat, hogy augusztus 15-ig állítsák össze szakmák szerint az idei kivetések alapján a jövedelmi kulcsot. Az összesített adatok alapján a minisztérium szakmák szerint meg fogja állapítani azt az általános jövedelmi kulcsot, amelynek alapján a jövőben az adókat kivetik.

A gabonapiac árai

Buza: A kereslet valamivel lanyhább volt, mint az előző napokban. A besszarabiai cséplések meglepő eredménnyel szolgálnak. A termés a tavalyit jóval felülmúlja s ez a körülmény befolyásolja a piacot. A Banat—Bánátban és Bihar—Biharban azonban nem váltak be a jóslatok és a buza gyengén fizet. Bucurestiben a 80 kgr.-os Hl sulyu buza 3 százalékos idegen anyaggal, ab malom 540 lei. A basarabiai 79—80 kgr.-os buza ab Brăila 510 lei. Rozs 74 kgr.-os 3 százalékos idegen anyaggal fővárosi állomás 430 lei. Kukorica 400—425 lei. Repce ab Galati rakpart 760 lei. Brăila: Buza 79 kgr.-os 515 lei. Árpa 61 kgr.-os 357 lei. Zab 370 lei. Kukorica 410 lei. Timişoara—Temesvár: Buza 430—440 lei. Kukorica 330 lei. Árpa 400 lei. Zab 350 lei. Cluj—kolozsvári árutözsde: Buza 475 lei. Kukorica 370 lei. Árpa 370 lei. Zab 410 lei.

Három szövetkezeti üzletbe tömörült tiz Cluj—kolozsvári bőrkereskedő

Cluj—Kolozsvarról jelentik: A helyi Bőrkereskedők Szindikátusa már hetekkel ezelőtt azzal a gondolattal foglalkozott, hogy a bőrkereskedők számát apasztani kellene, mégpedig olyképpen, hogy az egyes városrészekben önállóan működő bőrkereskedéseket egyetlen közös cégbe tömörítsék. A tervet annakidején nem lehetett keresztülvinni, mert egyes bőrgyárak, amelyeknek Cluj—Kolozsvaron detailüzleteik vannak, a keresztülvitelt lehetetlenné tették. A terv most módosított formájában mégis megvalósult, Cluj—Kolozsvar tiz bőrkereskedője egy cégbe tömörült és ez a nagy cég együttesen a város különböző részeiben három fiókot állított fel. A fiókok személyzete a megszünt cégek főnökeiből kerül ki.

ZÜRICH ZARLAT. Páris 16.32 és egy-negyed, London 21.68, Newyork 435.55, Milánó 22.91 és egy-negyed, Amszterdam 240.25, Berlin 175.20, Prága 15.20, Varsó 82.70, Bégrad 10.00, Bucuresti 3.25.

A „Consum” legújabb száma a hét legaktívabb gazdasági és gazdaságpolitikai eseményeiről főbb cikkekben számol be. Fizetése képtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árlejtések első forrásból a Consum-ban olvashatók. Kérjen mutatószámot a kiadóhivataltól: Cluj—Kolozsvar, Str. Iuliu Maniu Nr. 8.

CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, tolyóvizzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurák 3.800 leitől

beleértve a teljes pensiot, orvosi vizsgálatlalt, fürdőekkel és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések eszközölhetők az „Europa” Organizatia Română de Voiași Turism összes ügynökségeinél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20. Carmen-Sylva.

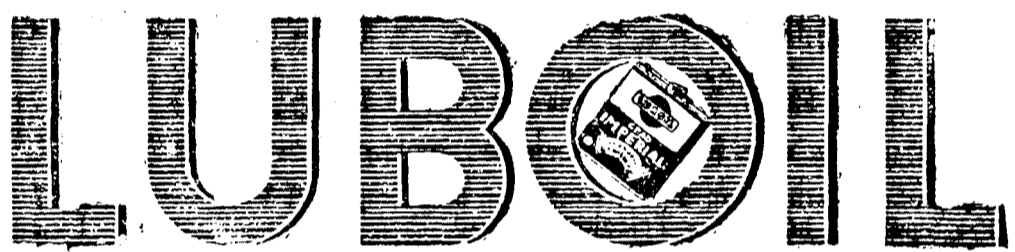
Amikor autójának  nincs már berrinje  megáll. De mit tesz,  ha már az OLAJ is „ELHASZNALT”?...

Igen egyszerű, hogy megtudja, hogy a gépnek szüksége van benzinre. A benzimérő megmutatja. Ha elhanyagolja a benzinellátást, autója megáll az ucca közepén, a legnagyobb forgalomban, vagy éjnek idején. Az olajváltás ideje nincs pontosan meghatározva. Az autósok nagy része valóban túlságosan hosszú ideig hagyja cseréletlenül olaját, noha az már rég nem teljesíti feladatát.

HASZNÁLJON LUBOILT Cserélje minden 1200 km. után

Az olajnak igen vékony réteget kell alkotnia, amelynek azonban tapadnia kell, hogy megakadályozza a fémeknek egymáshoz való surlódását. Ha hosszabb ideig nem cseréljük, az olaj nem tud megfelelni ennek a hivatásának. Minden 1200 km. után cserélnie kell az olajat. Hogy költséges javításokat megtakarítson és a motor élet-

tartamát meghosszabbítsa, használjon Luboilt és cserélje 1200 km. után. A Luboil olaj egyformasága nem szorítkozik csakis a tartány rajzára. Ugyanazt az olajat fogja találni a Bucurestiben vásárolt tartányban, mint minden más tartányban, amelyet az országban mindenütt található Unirea töltőállomásoknál vagy a szaküzletekben vásárol.



EZ A JEL MUTATJA, hogy Unirea töltőállomás közelében van. A Luboilon és az Ethyl-Unirea kékbennzinen kívül megtalál minden anyagot, amely autója táplálására szükséges. Ugyancsak rendelkezésére áll gyors és lelkiismeretes szolgálat is.

SPORT KÖZLÖNY

Élvezetes, szép játék után az utolsó percekben nyert a Chinezul-ILSA

Chinezul-ILSA—AMEFA 5:3 (1:0)

Az AMEFA második próba meccsén már lényegesen jobbat nyújtott, mint multhéten, de a győvégig igen érdekes nivós volt és a Chinezul-ILSA jól kihasználva az AMEFA-védelem ingadozásait, megszerezte a győzelmet. Az első 25 percben az AMEFA nagyszerűen támadott, de főlényét nem sikerült gólokra váltania, szünet után pedig a Chinezul-ILSA kevesebb támadással is göltt tudott löni. Pálffy bíró sipjelére így állt fel a két csapat:

Chinezul-ILSA: Schmidt—Tiffert, Kohl—Losoncz, (Wetzer III), Wetzer III (Jancu), Demetrovici—Szilárd, Hoffmann, Thierjung, Bajusz, Tabac. **AMEFA:** Gerold (Sadovschi)—Kovács, Csajka—Szurgyi, Szabó (Bellai), Szaniszló—Cucula, Léb, Pernki (Murza), Praszler, Batrin.

A vendégcsapat kezdi a játékot, de az AMEFA máris támadásba lendül, azonban eredménytelen szöglettel végződik a piros-feketék rohama. Praszler lövése ad munkát Schmidtnek, majd Pernki labdáját teszi ártalmatlanná. A 15. percben Cucula ivelt beadása lesz a kapus zsákmánya, Batrin lövését pedig kiaknázatlan szögletre tölja. Thierjung lövése ad Geroldnak munkát a 21. percben pedig megszerzi a vezetést a Chinezul: Bajusz lövését nem tudja Gerold tartani (1:0). A féllő hátralevő részében a játék változatos, bár inkább a Chinezul van frontban.

Helycsere után a játék irama nem csökken. Az ötödik percben Cucula beadását Murza Praszler

elő fejeli, de az összekötő fölé 15. Bajusz lövését fogja Sadovschi, majd két szögletet hagy ki az AMEFA. A 17. percben végre sikerül az egyenlítés: Batrin beadása lábrol-lábra megy, mig Praszler éles, félmagas lövéssel a jobbsarokba küldi. (1:1). A 22. percben Batrin beadását Murza lécre fejeli majd az utolsó negyedóraban elkezdének potyogni a gólok. A 30. percben Thierjung messziről küldött lövése Sadovschi jóvoltából a balsarokba hull (2:1). Két perc mulva Cucula beadását Murza csipi el és élesen becsörözi a labdát (2:2). A 35. percben sarokrugás a Chinezul kapuján áll: Cucula iveli a labdát amelyet Praszler fejlett továbbit a hálóba (2:3). Három perc mulva egyenlítés a Chinezul. Thierjung lövését Sadovschi lécre tölja, a visszapatnáló labdát Bajusz bevágja (3:3). A 42. p.-ben Szilárd—Tabac—Hoffmann—Thierjung a labda utja és a center közelől góloz (4:3). A 45. percben Bajusz lövése a védőkről Thierjung elé pattan, aki beállítja a végeredményt (5:3).

A győzes csapat igen jól játszott. A védelemben Schmidt brillirozot, de a hávédék is kiéleltettek. A fedezetsorban Demetrovici a legjobb, a csatársorban a Thierjung—Bajusz—Tabac balszárny, főként a kistermetű center. Az AMEFA védelmében a kapusoknak voltak szépvédéseik, de hibáik is. A hávédék sokat bizonytalankodtak, ugyszintén a két középfedezet is. Szurgyi, Szaniszló, főként az utóbbi, igen jól játszottak, mig elől Cucula lendülete, Murza agilitása és Praszler észszerűsége a legnagyobb érték. Pálffy bíró jól vezette a meccset. Szögletarány 10:3 (4:2), az AMEFA javára.

Augusztus 22-én kezdődik a kerületi bajnokság Aradon

— Kisorsolta a szövetség az első- és másodosztályu bajnokságot —

Az alkerületi sportszövetség vasárnap délelőtt sorsolta ki az alkerületi bajnokság őszi fordulóját. Az első osztályban 12 csapat, a másodosztályban pedig hét csapat áll a starthoz és az elsőosztályu küzdelmek már augusztus 22-én megkezdődnek és november 14-én fejeződnek be. A másodosztályban szeptember 15-től október 17-ig folyik a harc. A szövetségi díjra mindössze négy csapat jelentkezett és így nem sorsoltak, az ifjúsági bajnokság sorsolását pedig későbbi időpontban ejtik meg. Az elsőosztályu és másodosztályu bajnokság őszi sorsolását alant adjuk:

I. OSZTÁLY:

Augusztus 22: Infelegerea—SGA, CAA—Titanus.

Augusztus 29: Tricolor—SGA, USA—Juventus, Unirea—Transilvania, Astra—Sparta, Hakoah—Infelegerea.

Szeptember 5: CAA—Tricolor, SGA—Juventus, USA—Unirea, Transilvania—Sparta, Astra—Hakoah, Titanus—Infelegerea.

Szeptember 12: Astra—USA, Juventus—Sparta—Titanus.

Szeptember 19: Titanus—Transilvania, Unirea—Hakoah, Infelegerea—Astra, Juventus—Tricolor, Sparta—CAA.

Szeptember 26: Tricolor—USA, Sparta—SGA, Unirea—Astra, Hakoah—Juventus, Infelegerea—CAA.

Október 3: Infelegerea—Sparta, Titanus—Tricolor, Hakoah—USA, Astra—Transilvania, Juventus—Unirea, SGA—CAA.

Október 10: Juventus—Infelegerea, Unirea—Titanus, Sparta—Tricolor, USA—Transilvania, SGA—Hakoah, CAA—Astra.

Október 17: Sparta—Titanus, USA—CAA, Astra—SGA, Juventus—Transilvania, Tricolor—Hakoah.

Október 24: Juventus—Titanus, Unirea—Sparta, Tricolor—Astra, USA—Infelegerea, Transilvania—Hakoah.

Október 31: Astra—Juventus, SGA—Unirea, Transilvania—CAA, Sparta—Hakoah, Titanus—USA, Tricolor—Infelegerea.

November 7: Transilvania—Tricolor, CAA—Hakoah, Infelegerea—Unirea, Titanus—Astra, SGA—USA.

November 14: Transilvania—Infelegerea, Tricolor—Unirea, Titanus—SGA, USA—Sparta, CAA—Juventus.

II. OSZTÁLY:

Szeptember 5: Vulturul—Fortuna, Banatul—Slavia, Crişana—Virtutea.

Szeptember 12: Fortuna—Banatul, Slavia—Crişana, Virtutea—CAR.

Szeptember 19: Banatul—Crişana, CAR—Fortuna, Slavia—Vulturul.

Szeptember 26: Slavia—Virtutea, CAR—Crişana, Banatul—Vulturul.

Október 3: Vulturul—Crişana, Fortuna—Virtutea, CAR—Slavia.

Október 10: Virtutea—Vulturul, Banatul—CAR, Fortuna—Slavia.

Október 17: Crişana—Fortuna, Vulturul—CAR, Virtutea—Banatul.

Fej-fej mellett halad az AMEFA és a Gloria a törpe-bajnokságban

— Kétszámjegyű gólaránnyal győzött a Transilvania —

A törpebajnokság hatodik fordulója csupán egyetlen meglepetést hozott: a Tricolor rávert az Unireára. A többi meccsben a várakozásnak megfelelően alakultak az eredmények, bár az AMEFA csak igen nehezen, a Transilvania pedig tulkönyven győzött. A táblázaton az AMEFA és a Gloria haladnak az élen, a sereghatók továbbra is az Infelegerea és a Juventus. A tabella így fest:

1. AMEFA	6	4	2	—	15	3	10
2. Gloria	6	4	2	—	9	2	10
3. Transilvania	6	3	2	1	20	6	8
4. CAA	6	3	1	2	17	10	7
5. Unirea	6	3	1	2	14	9	7
6. SGA	6	2	3	1	16	10	7
7. Tricolor	6	2	3	1	15	11	7
8. Hakoah	6	2	1	3	10	7	5



Csehszlovákia
összes fürdőhelyeire
pauschalkura utalványok
minden korlátozás nélkül
újra kaphatók:

HAMBURG AMERIKA LIINE

S. A. R.

Képviselete:

Künstler utazási irodában

ARAD, Bul. Reg. Maria 24.

Telefon: 1086.

9. Olimpia PPT	6	2	1	3	12	13	5
10. USA	6	1	2	3	13	20	4
11. Infelegerea	6	—	1	5	4	31	1
12. Juventus	6	—	1	5	2	25	1

Beszámolónk a mérkőzésekről:

SGA—CAA 2:2 (2:1). Erősiramu, szép játék után megosztották a pontokat a csapatok. Az SGA részéről Weil és Sipos, a CAA részéről pedig Albu volt eredményes.

AMEFA—Hakoah 1:0 (1:0). Változatos, iramos játék után az AMEFA csak igen nehezen szerezte meg a pontokat. A mérkőzés egyetlen gólját Boros szerezte.

Transilvania—Infelegerea 10:0 (4:0). A Transilvania erősebb fizikumú együttese tetszés szerint győzött a csupa alacsony játékosokból álló Infelegerea felett.

Gloria—Juventus 3:0 (2:0). A Gloria végig fölényben játsza biztosan győzött a szívésen védekező Juventus felett.

Tricolor—Unirea 2:0 (1:0). Az Unirea a mezőnyben jobb volt, de a Tricolor a kapu előtt határozottabbnak bizonyulva legyőzte ellenfelét.

USA—Olimpia PPT 2:2 (1:1). Változatos, igen szép játék után osztották meg a bajnoki pontokat az egyesületek.

O Egyéb aradi eredmények: Unirea oldboys—Infelegerea oldboys 4:2 (2:0). Az Unirea Vincze (2) és Tausch (2) góljaival győzött, míg az Infelegerea góljait Wagner és Kosztor szerezték, Biró: Farkas I. A második oldboys-meccsen az SGA nem jelent meg a CAA elleni meccsre. Transilvania—Unirea 5:1 (2:1). Barátságos mérkőzés az Unirea-pályán.

O Külföldi eredmények: Budapest: Hungária—Csepel FC 6:4 (3:2), Phöbus—Magyar főiskolás válogatott 4:0 (1:0). Klagenfurt: Hollandia amatőr válogatott—Karinthia válogatott 2:1 (1:1). Belgrád: Jugoszlávia—Törökország 3:1 (1:0).

O Az ETO a magyar NB-ben. A győri ETO vasárnap mérkőzött a DVTK ellen és 3:1 (1:1) arányban győzte le ellenfelét. A győri csapat ilyenformán bekerült a magyar nemzeti bajnokságba.

O Győztek a magyar vízipólók. A magyar vízipóló válogatott vasárnap a svéd válogatott ellen meccselt és 13:1 (7:1) arányban győzött. A gólokon Németh (9), Brandi (2), Bodzsi és Halasi osztózkodtak.

Hatalmas küzdelmek a Hakoah uszóversenyén

— A Hakoah nyerte a vándordíjat —

Vasárnap délelőtt került lebonyolításra a Hakoah nagyszabású uszóversenye, amelyen az aradi uszók erős küzdelmeket vívtak. A verseny részletes eredményei a következők:

100 m. junior sprint: 1. Jávör (Hakoah), 2. Rácz (Hakoah), 3. Oravetz (CAA). 100 m. sprint, fiugyermek részére: 1. Sauer (CAA), 2. Schiess (Astra), 3. Zelenák II. (Astra). 100 m. melluszás, leánygyermek részére: 1. Messer Klári (Hakoah), 2. Zsigmond Márta (CAA). 100 m. jun. hátuszás: 1. Bergesz jun. (CAA), 2. Hozdovics (CAA), 3. Köő (CAA). 500 m. junior sprint: 1. Faur (Astra), 2. Tomescu (Astra), 3. Schulhof (Hakoah). 100 m. senior hátuszás: 1. Angela (Astra), 2. Pristhy (CAA), 3. Izsák (CAA). 100 m. melluszás, fiugyermek részére: 1. Markovics (Hakoah), 2. Neidenbach (CAA), 3. Medve (Astra). 100 m. melluszás, hölgyek részére: 1. Zsigmond M. (CAA), 2. Hornyák M. (Hakoah), 3. Messer Klári (Hakoah). 100 m. senior sprint: 1. Oravetz (CAA), 2. Jávör (Hakoah), 3. Paulus (Astra). 100 m. senior melluszás: 1. Hanecker (Astra), 2. Leipnicker (Hakoah), 3. Fuchs (Hakoah). 100 m. junior melluszás: 1. Frommer (Hakoah), 2. Markovics (Hakoah), 3. Sebestyén (Hakoah). 100 m. sprint, leánygyermek részére: 1. Stiaszny (CAA), 2. Rosenczweig (CAA), 3. Marinescu (Hakoah). 500 m. senior sprint: 1. Paulus (Astra), 2. Faur (Astra), 3. Leszni (Astra). 100 m. gyermekverseny: 1. Moise (CAA), 2. Hozdovics (CAA), 3. Geray (CAA).

A Hakoah érmekkel jutalmazta a nyerteseket. Végül a Klein Oszkár alapította „Uzóember” vándordíjat a Hakoah uszógárdája nyerte 17 ponttal az Astra előtt (15 pont).

Lélekemelő ünnepség keretében avatta fel a Crisana aradi sportegyesület ujonnan megnyitott klubhelyiségeit

Szombaton este ünnepélyes keretek között avatta fel ujonnan megnyitott klubhelyiségeit az Aradon közbecsülésnek örvendő Crisana sportegyesület. A Str. Dorobantilor 18. szám alatt ültött tanyát ez a sportkörökben tekintélynek örvendő román sportegyesület, amelynek az élén Badescu, a Munkásbiztosító általános közismert tisztviselője áll és fáradságot nem ismervé vezető már évek óta az egyesületet és most munkáiának koronájaként megalapította az ujonnan nyitott klubhelyiséget. A megnyitón nagyszámban jelentek meg a román sportkedvelők. A megnyitón Badescu mint elnök mondott hatásos beszédet, melyben méltatta a román sport fejlődésének fontosságát. Ezenkívül még számosan felszóltak.

O A Cluj—kolozsvári országos teniszversenyen Piso Liane, az R. P. A. tagja a Cluj—Kolozsvár város bajnokságáért folyó küzdelemben a női első osztályu egyesben második lett a népes és az ország legjobbjaiból álló mezőnyben. Vereséget szenvedett elkeseredett küzdelem után a döntőben Bereczky (CAO) ellen. Ugyancsak második díjat nyert Piso Liane az első osztályu női párosban, amelyben Bereczky (CAO) volt a párja, ezt a versenyt meg is nyerte volna, mert már 3:1-re vezettek, de a beállott eső miatt a játékot abba kellett hagyni, s mivel még hétfő reggel is szakadt az eső a két idegen városból jött játékosnő kénytelen volt hazautazni és a verseny döntőjét feladni. Piso Liane teljesítménye elsőrangú és országos viszonylatban is feltűnést keltő. Az R. P. A. két férfi játékos Wechsler Leo és Albert János nem értek el különösebb eredményeket, ámbár Wechsler Leo több mérkőzést megnyert, de izomrándulás miatt kénytelen volt a további küzdelmet feladni. Albert Jánosnak a neki szokatlan vörössalak-pálya sehogysem felelt meg, nem tudta kiváló lábtechnikáját érvényesíteni.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

telel

Klubközi teniszmérkőzések a RPA és a CAA között

Szombat délután és vasárnap egész nap folyt a két egyesület tagjai közötti verseny, melynek eredményeiből megállapítható, hogy ebben a sportágban a RPA férfijátékosai, viszont a CAA hölgyjátékosai voltak fölényben. A mérkőzés eredménye 16:15 a RPA javára. A részletes eredmények a következők:

Férfi-egyes: Bloch (RPA)—Gellért (CAA) 6:2, 6:1, Löwinger (RPA)—Pfaffenhuber (CAA) 6:2, 7:5, Löcs II. (RPA)—Apponyi I. (CAA) 6:0, 6:2, Kókay (RPA)—Beretzky (CAA) 6:1, 6:1, Miloi (CAA)—Gaál (RPA) 3:6, 6:3, 6:3, Kelly (CAA)—Brunnenschenkel (RPA) 6:3, 6:2, Rottár (RPA)—Pohoryless (CAA) 9:11, 6:2, 6:2, Kuszalik (CAA)—Fehér (RPA) 6:4, 0:6, 6:3, Zircher (RPA)—Kertész (CAA) 3:6, 6:0, 8:6, Endrődy II. (RPA)—Forgács (CAA) 2:6, 6:4, 6:4, Berkovits (RPA)—Deme (CAA) 8:6, 6:4, Kardos (RPA)—Deme (CAA) 6:1, 6:1, Löcs I. (RPA)—Karabell (CAA) 6:3, 6:0, dr. Bánffy (RPA)—Imbusianu (CAA) 6:4, 6:2, Endrődy I. (RPA)—Kristyóri (CAA) 8:6, 6:2.

Női-egyes: Bogdán (CAA)—Bornstein (RPA) 6:2, 6:1, Földessy H. (CAA)—Bartók

(RPA) 6:1, 6:3, Molnár (CAA)—Frank (RPA) 6:1, 6:4, Pfeilmayer (CAA)—Kapitány (RPA) 6:3, 6:2, Morariu (CAA)—Bornstein (RPA) 6:0, 3:6, 6:1, Kessler (RPA)—Földessy J. (CAA) 6:2, 6:3, Stieger (CAA)—Kovácsné (RPA) 6:2, wo., Pálffyné (CAA)—Hartmann (RPA) 6:4, 3:6, 6:3.

Férfi-páros: Gellért, Apponyi (CAA)—Bloch, Endrődy II. (RPA) 7:5, 6:3, Pfaffenhuber, Beretzky (CAA)—Löwinger, Löcs II. (RPA) 7:5, 2:6, 6:3, Kardos, Löcs I. (RPA)—Beretzky, Gellért (CAA) 6:4, 2:6, 6:2, Deme, Kertész (CAA)—Zircher, dr. Bánffy (CAA) 5:7, 6:4, 6:2, Endrődy I, Fehér (RPA)—Kelly, Kuszalik (CAA) 12:10, 7:5.

Női-páros: Földessy II., Molnár—Kessler, Bartók 3:6, 6:4, 6:4.

Vegyes-páros: Kertész, Pálffyné (CAA)—Singer, Kovácsné 0:6, 6:3, 6:0, Fehér, Endrődyne (RPA)—Kelly, Holzer 4:6, 6:1, 6:1.

O A Timisoara—temesvári atlétikai verseny eredményei: Timisoara—Temesváron több magyar atléta vendégszereplésével atlétikai versenyt bonyolítottak le, amelynek ered-

ményei a következők: 100 méter: 1. Berger Recas 11.3 mp., 200 méter: Sándor Ute 23.2 mp., 400 méter: 1. Nemes Stadiul Român 52 mp., 800 méter: 1. Hires UTE 2 p. 0:3.4 mp., 1500 méter: 1. Hires UTE 4 p. 19.2 mp., 5000 méter: 1. Esztergomi BSZKRT 15 p. 54 mp., magasugrás: 1. Temesvári BBTE 177 cm., távolugrás: 1. Somogyi BBTE 6E6 cm., rudugrás: 1. Csányi MAC 380 cm., súlydobás: 1. Csányi MAC 1385 cm., diszkoszvetés: 1. Havalez Metropola 4493 cm., gerelyvetés: Vamanu Stadiul Român 5943 cm. A magyar atléták szerdán Cluj—Kolozsváron vendégszerepelnek.

Csik nyerte a párisi Grand Prix-t

Páris. Hataknas érdeklődés mellett bonyolították le a tourellesi uszodában a „nem hivatalos Európabajnokságot” Csik és Fischer között. A 100 méteres gyorsaság remek küzdelmet hozott és Csik pompás uszással győzte le a nagyszerűen finiselő Fischert. A verseny eredménye a következő: 1. Csik Ferenc magyar 59.9 mp., 2. Fischer német 1 p., 3. Nakache francia 1 p. 02.2 mp., 4. Borg svéd 1 p. 03.2 mp., 5. Schatz francia, 6. Diener francia, 7. Desuplade francia.

APRÓ HIRDETÉSEK.

HÁZASSÁG

Középkorú urindó gyermektelen, vagy önműs, házasság előjából megismerkedne 50—60-ig oly uriemberrel, kinek jó pozíciója vagy vagyona van. Teljes címmel ellátott levelet „Komoly” jellegre a kiadóba kérek 4057

ALKALMAZÁS

AUGUSZTUS 1-re keresek megbízható minden szobaleányt. Cim a kiadóban.

Könyvelői, levelezői állást keres fiatal ember gyakorlattal. Nyelvekben perfect. Cim a kiadóban. 3992

MASAMÓD, jó munkaerő és ügyes kézilányok felvételnek Deutsch Josefina kalapszalom. 3998

Könyvvel rendelkező jobb minden leányt keresek. Tereanu, pénzügyi palota, I. emelet, Bul. Regina Maria I. 4040

FIATAL fűszeres-segéd, azonnali belépésre állást kap. Cim a kiadóban. 4048

Női irodai munkaerőt keres több évi gyakorlattal helybeli részvényársaság. Perfect gép- és gyorsírás, román nyelvismeret elengedhetetlen kívánalom. Irásbeli ajánlatok „Szorgalmas és megbízható” jellegre a kiadónivaltalba. 4050

Német magyar gyors- és gépirőző, ki román is tud, állást keres. Megkezeséseket „Utközismeretes n un aeró” jellegre a kiadóba ker. 4047

Mindenes leányt azonnalra felveszek Str. Horia 7. I. em. 4053

LAKÁS

KERESÉK november 1-re a belvárosban földszinti három-négyszobás tiszta modern lakást. Cim a kiadóban.

KIADÓ augusztus 1-re főtéri különbejáratu üres szoba beépített mosdóval. Cim a kiadóban.

KIADÓ borpince háromezer hektó befogadóképes, villamos állomás mellett. Cim a kiadóban. 3942

4 szobás emeleti, központi fűtéses, teljesen modern lakás, november 1-re kiadó. Bulv. Dragalina 18. 3993

HÁROM SZOBA, fürdőszobás II-ik emeleti ucai lakás november 1-re kiadó, Str. Closca 7. 4002

NAGYON SZEP 2 szoba, előszoba, fürdőszobás lakás, oszított verandával, kiadó. Str. Ureche 12—14. 4041

Diszkrét különbejáratu butorozott szoba kiadó azonnalra. Piața Libertății 5. 4039

Kétszobás udvari lakás melékkelhelyiséggel Str. Stroiescu 31. kiadó. Bővebbet Str. Metianu 13. 4056

MODERN 3 szobás emeleti lakás novemberre kiadó, Carol-körút 70. 4055

EGY 8 szobás magánház kiadó. Érdeklődni Str. Dr. Rațiu 48. 4038

3 szobás teljesen modern földszinti uri lakás, november 1-re kiadó. Strada I. G. Duca 20. 4052

VÉTEL, ELADÁS

Haláloset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrpapírt, ócskavasat, padlásholmit, — Vásárolok lakásban és padlásokon heverő bármilynemű felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövek. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

Regényeket, szakkönyveket, makulatúrpapírt veszek. Cen-rát-papírúrt, Str. Metianu 11. 3048

ETHYL UNIREA
KÉK BENZIN
HIVATALOS SZIVATTYU A VÁROSBAN
AUTOBOX
Str. Muresianu 5. ARAD

BLADO 36" deráló motorral és buzatisztító triór Sztarek, Macea, jud. Arad. 4045

Dukkozógép majdnem új, 1 jagszekrény és hálózati rádió eladó Str. Soare-tul I. Schwarz. 4046

Figyelem! Alkalmi nagyvásár a

„TEMPO“-ban
Írógép, hálósobák 4500 leitől, pianinok 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és kültöridi összekötő szőnyegek, varrógépek, antik lámpák, modern ebédli Zalogtárgyak közvetítését a ve.ünk ö szeköttetésben álló timisoara: zálogházba elvállalunk. Megnosszabításokat olesón eszközlünk. — Zalogtárgyakra előieget nyújtunk. TEMPO bizomány. üzlet, Arad, Fischer Ruz-palo

OKTATÁS

Javító és felvételi vizsgákra lelkit me-reten előkészíték. Leányinternátus, P. Avram Iancu 9. Prof-a S'ener. 4054

INGATLAN

GHIOROC-on 1/4 hold szállóval beü tetett telek szép új házzal főtéren eladó. Cim a kiadóban. 4049

ELLÁTÁS

4—5 Gimnazista diákok teljes elátásra olesón felvennek. Benedekné, Str. Duca 14. 3915

KÜLÖNFÉLÉK

Milliók vesznek el. Értékpapírtulajdonosok, akik tulajdonában vannak külvagy beföldi sorsolásos értékpapíroknak, saját érdeklükben sürgősen adják le címüket a kiadóba.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, AUGUSZTUS 3.

București. 6.30: Reggeli torna, híradó, hangverseny, egészségügyi és gazdasági tanácsok. 1: Időjelzés, sport és vizállásjelentés. 1.10: Petrica Motoi zenekara. 2.10: Hírek. 2.25: Zene. 3: Hírek. 7: Időjelzés és időjárásjelentés. 7.03: A rádió szalonzenekara. — 8.05: Paulian professzor előadása. — 8.25: Zenekar. 8.55: Stroescu Constantin énekel. 9.20: Szimfonikus zenekar. 10.30: Sport, hírek. 10.45: Ionel Giurgea zenekara. (Kávéházi zene). 11.45: Hírek francia nyelven. 11.55: Híradó.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Hírkapi kacsák és sajtóhírek. (Felolvasás). 11.45: Magyaros viselet nyaralóhelyeken. (Felolvasás). 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.05—14.30: Rendőrzenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.45—15.20: Farnadi Edt zongorázik. 15.40: Hírek. 17.15: Sütés-főzés. Héjjas Pálné háztartási előadása. 17.45: Időjelzés. 18: Tessék költözködni. (Felolvasás). 18.25: Rigó Janesi és cigányzenekara. 19: A rádió tárgysorsjáték huzása. 20.10: A rádió szalonzenekara. 21.10: Ignác Rózsa népballadákat ad elő. 21.50: Operettársulatok. 23.23: Időjárásjelentés. 23.20: Olga Torokov-Tiedeberg énekel, az észtmagyar művészcserke keretében. 23.50: Cigányzene. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.05—19.45: Cigányzene. 20.25—20.50: Mezőgazdasági felőra. 21.10—21.50: Hírek.

SZERDA, AUGUSZTUS 4.

București. 6.30: Ritmikus torna, rádió-

zurnál. utána reggel hangverseny, majd gazdasági és orvosi tanácsadó. 1: Időjelzés, sport, közlemények, a Dunarea—Duna vizállásjelentése. — 1.10: Déli hangverseny, nemzeti tancok. 2.10: Hírek. 2.25: Szórázóztató zene. 3: Hírek. 7: Időjelzés, időjárásjelentés. 7.03: Táncczene, Dinu Serbanescu zenekarának hangversenye. 8: Marcu Alex. professzor előadása. 8.20: Erna Sack és Marcel Wittrich operaszíndarabok énekelnek. — 9.10: Balalajkazenekar. 9.30: Al. Theodorescu hegedűhangversenye. — 10.10: Stefanescu Cheorghe énekel. 10.30: Sportközlemények, hírek. 10.45: A rádió zenekarának hangversenye. — 11.45: Hírek külföldre francia és német nyelven. 11.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Egy székely író utazása Brasov—Brassóból Pestre 1861-ben. (Felolvasás). 11.45: Találkozás Mussolinival. (Felolvasás). — 13: Déli harangszó. 13.05: Az Egyetemi Énekkarok éneknégyese. 13.45: Hírek. 14—15.40: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 18: Jazz-zenekar. 19.20: Kósa György zongorázik. — 20.25: Cserkészzenek a tamboreen. — 21: „Ellák”. Tragédia 5 felvonásban. 22.50: Hírek. 23.10: Bura Sándor és cigányzenekara. 23.50: Hírek francia és olasz nyelven. 24: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.20—19.35: Thyra Kaabar. (Felolvasás). 19.50—20: Tull Ilona gondolkázik zongorakisérettel. 21—21.50: Táncclemezek. — Utána: Hírek.

Beigrád. 13: Lemezek. 13.45: Népdalok. 18.20: Marjanovics-Raisz hegedűművész játéka. 18.50: Rádiózenekar. — 19.50: Lemezek. 21: Grba Pál énekel. 23.20: Vendöglői zene. Utána: Táncclemezek.

Bécs. 8.10—9: Lemezek. 13: Szórázóztató zene. 15: Dvorzsák: F-dúr vonósnégyes. 17.05: Operalemezek. — 18.35: Hangverseny. 21.05: Strauss-hangverseny. 22.45—23.55: Táncczene. Utána: Schrammelzene.

Boroszló. 6: Könnyű zene. 17: Tarkia délután. 20: Haneverseny. — 22.30: Táncczene.

Milano. 20: Vegyes zene. 22: „Az ajtón át”. 3 felvonásos színmű. Utána: Rá-

Makulatura papír

5 kg.-os csomagokban
50 leiert kapható
az Aradi Közlöny főkiaadóiban.

Legújabb jelentéseink:

Folytatják előnyomulásukat a spanyol nemzeti csapatok

Visszaverték Ovideotól délkeletre a kormánycsapatok támadását

Terruelből jelentik: A Havas-ügyenökség jelentése szerint a nemzeti-csapatok folytatják előnyomulásukat. A hadszíntér kelet felé toldott el. A támadást Lezas irányában összpontosítják, ahol a legkisebb ellenállásra számítanak. Siera Carboneria és Saldon közvetlen közelében hadászati szempontból több fontos állást szálltak meg.

Santanderből jelentik: A Havas-ügyenökség jelentése szerint a kormánycsapatok erős támadást intéztek Cuero helység ellen. Ovideotól délkeletre, ahol a nemztek hadállása a legerősebb, három támadás történt, amelyek nem sok eredményre vezettek. A kormánycsapatok közel ezer embert veszítettek.

Az angol—olasz közeledés első jele:

Helyreállt a béke az angol és olasz sajtó között

Rómából jelentik: Az angol—olasz közeledés jelének tekintik, hogy az olasz Stefani sajtótudósító iroda munkatársai visszatérnek Londonba és az angol újságírók is megkezdik

a sajtótudósító munkát Olaszországban. Az angol—olasz közeledésnek ezt a jelentős megnyilvánulását nagy örömmel fogadták mindkét országban.

„Független” kínai kormányt szorgalmazznak a japánok

Tokióból jelentik: A lapok jelentése szerint a japán katonai hatóságok rövidesen befejezik az északkeleti hadműveleteket és megszervezi az új északkeleti független kormányhatóságot. A japánoknak az az álláspontja, hogy ennek az új kormányt teljesen függetlennek kell lenni, mert a mostani események sem kö-

vetkeztek volna be, ha az északkeleti kormány függetlensége nem lett volna korlátozva. A hadműveletek csak akkor fognak szünetelni, ha a nankingi kormány hadserege nem folytatja előnyomulását észak felé. Konoye herceg, japán miniszterelnök különben ismét kihallgatáson jelent meg a Mikadónál, akinek részletes jelentést tett az utóbbi napok eseményeiről.

Elfogták Prágában

a Lindbergh-bébi-gyilkosság egyik gyanúsítottját

Prágából jelentik: A karlsbadi rendőrség szenzációs fogást csinált. Kucsera ottani rendőrtisztnek napokkal ezelőtt feltűnt, hogy az egyik vendég szokatlanul bőkezűen költekezik. Igazoltatta az illetőt, aki *Manfredo* amerikai repülőkapitány néven igazolta magát. Amikor azonban átkutatták szobáját, még két hamis utlevelet találtak nála és ezenkívül egymillió csehszlovákia értékű idegen valutát. Kiderült, hogy az illető nem más, mint *Zsipko* Sándor osztrák származású többszörösen büntetett előéletű egyén, aki

Al Capone bandájának egyik legelvetemültebb tagja volt.

Kucsera rendőrtiszt rádióérkezésközbe lépett az összes európai nagyvárosok rendőrségeivel és megállapította, hogy

Zsipkót ugyszólván a világ valamennyi rendőrsége keresi különböző bűncselekmények miatt.

Nem kevesebb, mint 34 rendbeli gyilkosság büntetvével vádolják, köztük a Lindbergh-bébi elrablásában és meggyilkolásában való bűnrészességgel.

A londoni nemzetközi atlétikai verseny eredményei

Londonból jelentik: Hétfőn délután rendkívüli érdeklődés mellett folyt le a nemzetközi atlétikai verseny, amelyen tizenhét nemzet atlétái szerepeltek. Nyolcvanezer néző volt. Az eredmények a következők: 100 yardos síkfutás: 1. Johnson (USA) 9.8 mp. 220 yardos futás: 1. Johnson (USA) 21.7 mp. Gyenes magyar versenyző a negyedik helyen végzett. 440 yardos futás: 1. Coberts (angol) 48.3 mp. 880 yardos futás: 1. Kucharsky (lengyel) 1 p. 52.8 mp. 1 mérföldes futás: 1. Wooderson (angol) 4 p. 15.8 mp. 2. Szabó (magyar) 4 p. 16.2 mp. 3 mérföldes futás: 1. Ward (angol) 14 p.

28 mp. 120 yardos gátfutás: 1. Fiulay (angol) 14.5 mp. 440 yardos gátfutás: 1. Kovács (magyar) 54.8 mp. Magasugrás: 1. C. Johnson (USA) 195 cm. Távolugrás: 1. Toomsalu (észti) 741.5 cm. Koltai magyar versenyző szépen szerepelt. Rudugrás: 1. Proksch (osztrák) 407.8 cm. 2. Müller (német) 396.4 cm. Bácsalmási dr. magyar versenyző formán kívül szerepelt és így nem került a döntőbe. Súlydobás: 1. Bergh (svéd) 15 méter 5 cm., Darányi dr. 4 centiméterrel dobott kevesebbet. Diszkoszvetés: 1. Carpenter (USA) 49 m. 50 cm. Gerelyvetés: 1. Atterwald (svéd) 67 méter 31 centiméter.

Leszakadt Tekirghiol fürdőn egy hajóhid, százhusz személy a vízbe zuhant

Constantából jelentik: Ma délelőtt 12 óra körül szörnyű tömegszerencsétlenség történt Eforia Tekirghiol fürdőhelyen. Egy hajóhid, valószínűleg az építész hanyagsága folytán, leszakadt és a hidon tartózkodó 120 személy a vízbe zuhant. A lezuhánók gerendák 14 embert súlyosan megsebesítettek. A sebesülteket be-

szállították az eforiai kórházba. A constantai főügyész azonnal a tömegszerencsétlenség színhelyére ment, hogy megállapítsa: kit terhel a megdöbbentő szerencsétlenségért a felelősség. A tömegszerencsétlenségről még semmi hivatalos jelentés nem érkezett, így még nem lehet megállapítani, hogy a hidösszeomlásnak van-e halálos áldozata?

Elfoglalták a japánok a tiencsini szovjetkövetség épületét

Eles orosz tiltakozás az újabb japán tulkapás ellen

Tiencsinből jelentik: A japánok és a fehér-oroszok megtámadták és elfoglalták a tiencsini szovjetkövetség épületét. Az ott talált iratokat átszállították a japán koncessziós területre. A szovjetkonzul nyomban összehívta a diplomáciai testületet és tiltakozott a konzulátusi sérelem miatt. A tokiói szovjetnagykövet szintén felkereste a japán külügyminisztériumot és az erőszakos eljárás miatt érélyes tiltakozást jelentett be.

Csak a német, osztrák, magyar és svájci katonai attasékat hívták meg az őszi olasz hadgyakorlatokra

Rómából jelentik: Katonai körökben nagy meglepetést keltett, hogy az őszi nagy olasz hadgyakorlatokra egyetlen idegen állambeli attasét sem hívták meg, csak a német, osztrák, magyar és svájci attasékat. A hadgyakorlatok során több újrendszerű fegyver kerül bemutatásra.

Újabb tárgyalások Ausztria és Magyarország között

Budapestről jelentik: Hétfőn délután érkezett bécsi sajtójelentések közlik, hogy az Ausztriában tartózkodó Darányi Kálmán magyar kormányelnök találkozni fog Schuschnigg osztrák kancellárral. Darányi Kálmán és Hóman Bálint magyar közoktatásügyi miniszter jelenleg ugyanis Bad Gasteinban tölt három hetet, az osztrák szövetségi kancellár viszont a közeli St. Gilgenben tölti szabadságát. Olyan hírek is napvilágot láttak, hogy a magyar miniszterelnök ausztriai tartózkodása során megbeszéléseket fog folytatni Schmidt Guido osztrák külügyi államtitkárral. Illetékes helyen azonban ezeket a találkozásokat vagy eme tárgyalások tervét nem erősítették meg.

Inzultálták az uccán Minich dr. budapesti orvosszakértőt, aki a Torday-ügy miatt felfüggesztés alatt áll

Parázs botrány központjába került vasárnap délután a budapesti Benczur-uccában Minich Károly dr., a kiváló egyetemi tanár, törvényszéki orvosszakértő. Az idősebb orvosprofesszort, aki jelenleg a Torday panamabotrány-ügyében adott szakvéleménye miatt felfüggesztés és felügyeleti vizsgálat alatt áll, Fazekas Ferenc csehszlovákiai erdőtermelő és fanagykereskedő szidalmazta, majd tetteg is bántalmazta. Erre az inzultusra az adott okot, hogy Minich professzor évekkal ezelőtt Fazekas egyik rokonának ügyében Fazekas hozzá tartozójáról kezdveztlen orvosi véleményt adott és ennek következtében elvesztette perét.

Megkezdődött Londonban a tíz nemzet sakkversenye

Stockholmból jelentik: Rendkívüli érdeklődéssel folyik tíz nemzet sakkversenye. Ma volt az első forduló, amelynek eredménye a következő: Románia—Jugoszlávia 4:0. Jugoszlávia versenyzői nem jelentek meg. Magyarország—Norvégia 3:1. USA—Litvánia 3 és fél—fél. Finnország—Skócia 2 és fél—1 és fél. Lengyelország—Anglia 2 és fél—fél.

Az „Aradi Közlöny” Bucuresti-ben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Tanescu”-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei Picadilly-kávébázzal szemben. Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkok bódében.

Grand Hotel"-el szemben, a főposzta sarkán.